

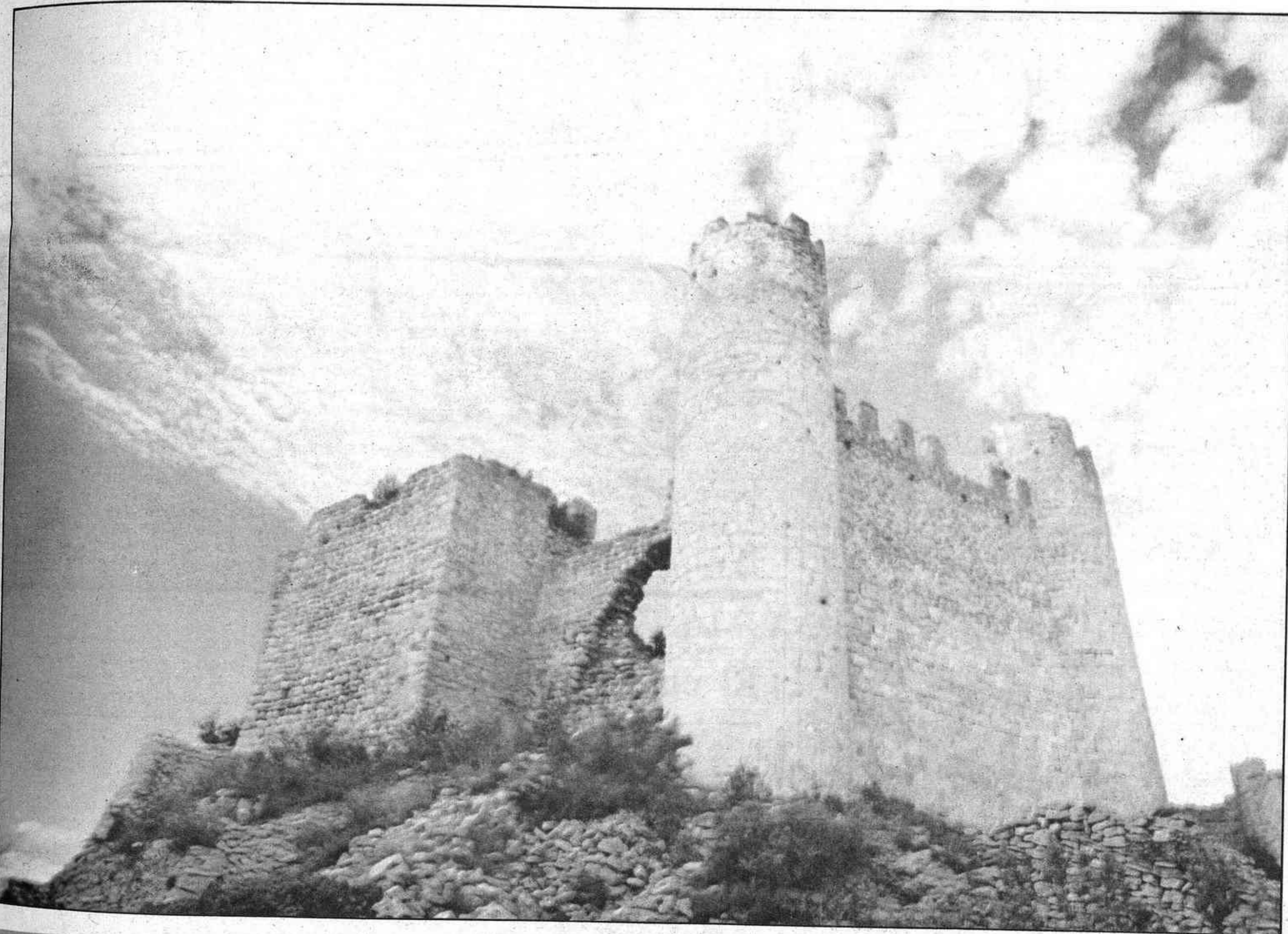
# Mediterráneo

# DÍA SIETE

Director:  
Tomás Álvarez

N.º 8  
Domingo, 6 de  
enero de 1985

## XIVERT, UNA VIEJA HISTORIA



División astrológica  
de Castellón

(Pág. III)

Programa semanal  
de televisión

(Págs. VI y VII)

Auto'84 prueba el  
Citroën BX

(Págs. XII y XIII)

A poca distancia de Alcalá de Xivert se encuentra el castillo de Xivert, con unas ruinas que aún siguen airosas y desafiantes al tiempo. Abrazando la parte externa de esta ciudadela, están los restos de un poblado morisco, abandonado definitivamente en 1632, y que fue el conjunto castrense y urbano más importante de la zona.

El tiempo, enemigo secular de las más reacias realizaciones del hombre, va desmoronando poco a poco esta fortaleza de origen árabe, que aún conserva una belleza espectacular.

Nueva ganadora en  
el concurso  
para los nanos

(Pág. X)

Los radioaficionados  
salvan vidas

(Pág. IV)

Pasatiempos

(Pág. XV)

**RAFAEL TORMO  
LAMPARAS**

Exposición en VALENCIA: S. Vicente Mártir, 123. Tel. 341 26 57.

Fábrica y exposición en XATIVA: Carretera de Simat, s/n.

Teléfonos 288 21 89 - 288 38 42.

Exposición en GANDIA: Paseo Germanías, 82. Tel. 286 00 65.

AHORA EN  
**CASTELLON**

Avda. Valencia, 25  
Teléfono 21 00 41

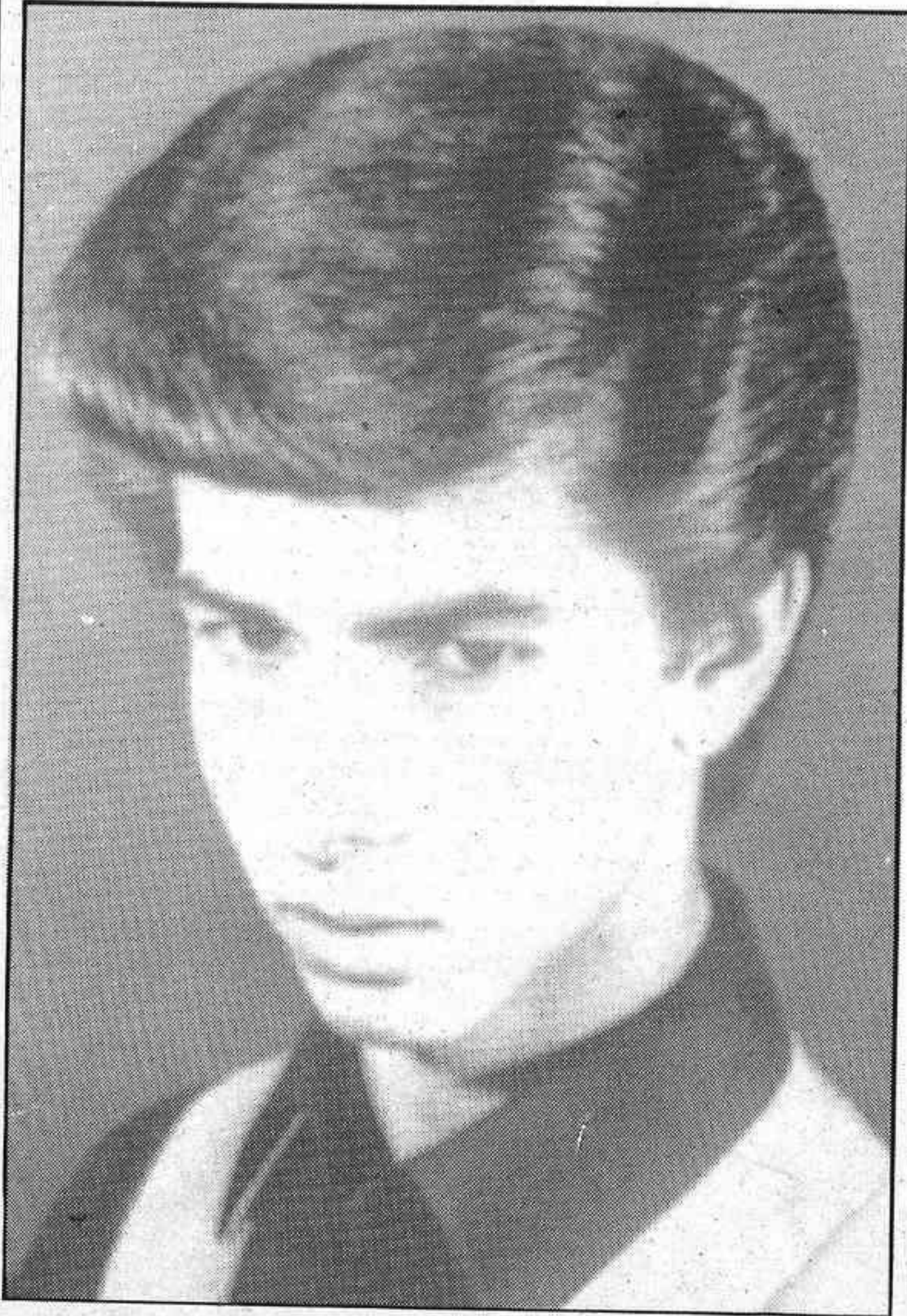


PSICOESTETICA

## INFORMACION SOBRE LA MODA

El público recibe la información sobre la moda, a través de dos frentes bien diferentes, los cuales vamos a repasar, para que les sirva de guía a la hora de aceptar las propuestas de moda que le hagan, para que pueda decidir, pero que lo haga, en función de las argumentaciones y motivos que se le planteen, y no por el capricho de alguien que sólo pretende hacer una venta.

Uno de los frentes de información, son los mal llamados «Centros de moda», esto es, organizaciones que pretenden por puros intereses comerciales, hacer rápidas variaciones en peinados, vestidos, etc., para poder introducir otros nuevos. Esta rapidez fomenta un desmesurado aumento del consumo, y por tanto, su beneficio. A los profesionales que tratan directamente con el público, esta manera de lanzar la moda, les va muy bien, puesto que las poderosas firmas comerciales, por medio de sus lanzamientos publicitarios, se lo dan todo hecho, ponen a su disposición las fotografías o maniquís a imitar, y su misión sólo es la de transportar el pelo, el vestido, etc., del maniquí a la persona, que por el sólo hecho de estar «de moda» muchas veces se da por satis-



Este póster lo podríamos ver en la puerta de cualquier peluquería clásica y, aunque su realización fuera perfecta, no respondería a ninguna interpretación personal.

fecha. De esta manera, estos «profesionales» se evitan el tener que hacer una interpretación personal de cada cliente, en función de la cual harían el asesoramiento y la realización del trabajo pertinente.

Como vemos no es este un frente de información válido ni fiable, pero a veces el público por la necesidad que tiene de singularizarse, y por la falta de verdaderos profesionales que sepan interpretar sus gustos, no tiene más remedio que aceptar, a veces conscientemente, falsas propuestas.

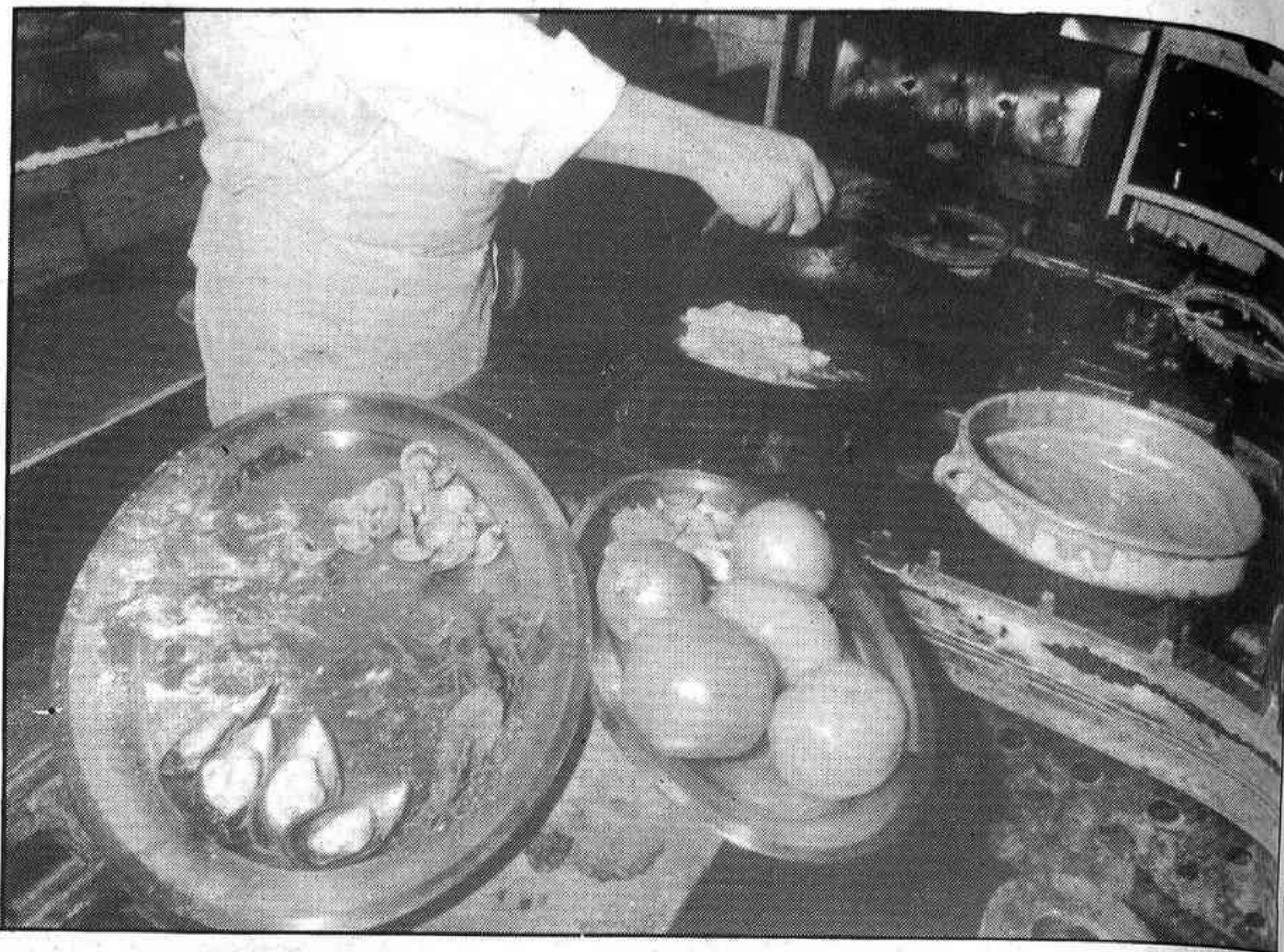
El otro frente de información, y con mucha más influencia para el público, llega de las revistas musicales, deportivas, de cine, comics. Y tienen más influencia, porque en estas revistas no aparecen maniquís, hechos al dictado, sino verdaderos modelos de la sociedad. La gente intenta imitarlos porque los admira, imitar sus gestos, su manera de estar, sus peinados, sus vestidos, etc., porque son sus líderes, son modelos porque tienen prestigio y éxito. Y la suerte que ellos tienen, es uno de los factores que provocan el deseo del público imitador de parecerse a ellos.

A través de esta información, la gente capta el gusto colectivo de la época y trata de aplicarlo como puede, para mejorar su propia imagen y actualizarla. Se viste o peina, o elige cualquier detalle que decore su figura, la mayoría de las veces, basándose en su propio criterio, ya que el del «profesional» que le vende cualquier atuendo para evolucionar su imagen, no le merece la confianza necesaria, o no es capaz de hacerle propuestas satisfactorias.

Centelles Torner

GASTRONOMIA

## Cazuela de rape estilo de la casa



**Ingredientes para 2 personas:** 400 gr. de rape en 4 trozos, 100 gr. de gambas, 100 gr. de almejas, 120 gr. de dátiles de mar, 200 gr. de cebolla, 100 gr. de tomate, dos hojas de laurel, 1 copa de coñac, cuatro dientes de ajo, dos ramas de perejil, 50 gr. de almendras, un poco de pimentón.

**Forma de prepararlo:** En una sartén con un poco de aceite se frien las gambas y el rape, a continuación una vez frito el pescado se pasa a una cazuela de barro, se le añaden las almejas y dátiles. En la misma sartén se fríe la cebolla, el tomate, y los ajos, cuando esté todo frito se ponen las hojas de laurel y el pimentón, a continuación se flambea con el coñac y se añade harina para ligar la salsa, y una vez flambeado se añade un litro aprox. de caldo de pescado y se deja cocer durante 10 minutos, después se pasa todo

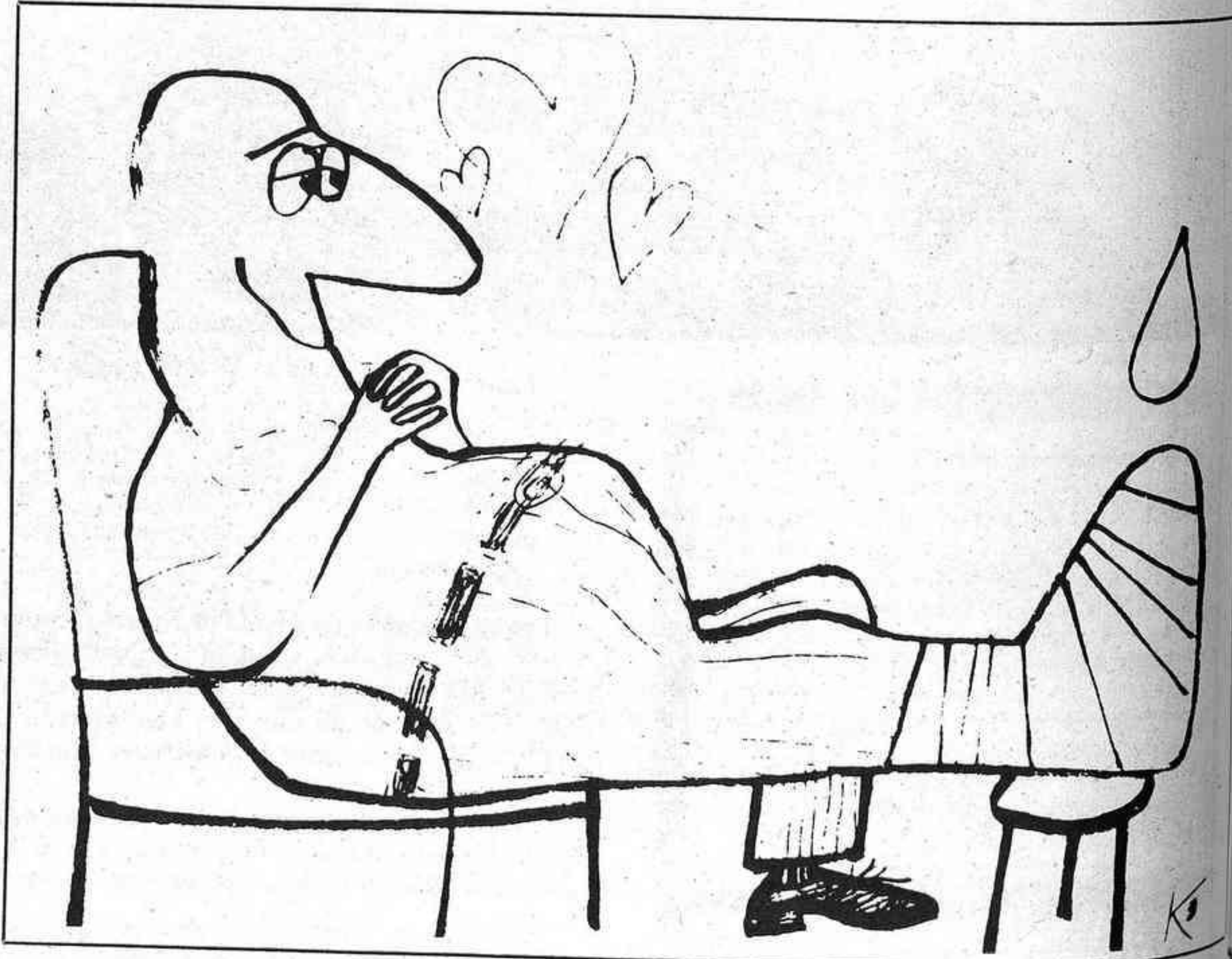
el sofrito por el chino a la cazuela de barro donde teníamos el pescado. En un mortero se machacan dos dientes de ajo, las almendras, perejil, y una rebanada de pan frito, y se disuelve todo con un poco de agua fría y se agrega a la cazuela de pescado, se pone a punto de sal y se deja cocer 5 minutos.

José Luis Bastán Riba

Inicia su trabajo en hostelería como ayudante de barman en San Huberto, en 1965. Asimismo trabaja en el Hotel Miramar, de Torreblanca, bar restaurante Las Planas del Grao y Cafetería Batiste en Castellón. A los 17 años se trasladó a Marbella e ingresa en la escuela de Hostelería, terminando los cursos en el año 70. Después trabaja en el Hotel Alay, de Torremolinos y de aquí pasa al Hotel Mindoro, donde actualmente presta sus servicios, junto a un buen equipo de profesionales, al frente del restaurante Fivola.

EL MEDICO, AQUI

## El cuidado de los pies



El cuidado de los pies en invierno tiene dos aspectos. Por un lado la elección de un calzado abrigado y por otra parte las enfermedades típicas de esta época como los sañaones.

Contra estos últimos no hay realmente solución, aunque parece mentira. Pastillas para la circulación, cremas y demás artilugios no dan resultado razonable, aun-

que es verdad que evitan la incomodidad.

Los baños de pies con agua y sal —siempre que no haya lesiones sangrantes— son indicados, lo mismo que los baños con hojas de malva, un excelente antiinflamatorio.

Sin embargo, las callosidades, enemigas del invierno, culpa del mal calzado, deben tener un especial cuidado, ya que al disminuir

la circulación, cualquier golpe duele horrores.

¿Quién no recuerda un pisotón en el callito un día de frío?

Las medias y calcetines deben ser siempre de materiales naturales como la lana o la mezcla de lana con algodón, pero nunca sintéticos porque además de dar alergia, no absorben la transpiración y abrigan menos.

Dr. Alfredo Molés

**ASTROLOGIA**

# Castellón: División astrológica (y II)

Cuando una comunidad es joven, como EE.UU., podemos levantar su carta astral sin dificultades, pero cuando nos es imposible conocer el momento de su fundación, tenemos que basarnos en el empirismo de los tránsitos de los planetas a través de los distintos signos del Zodiaco, lo que ocurre, por ejemplo, con España. La Astromundial se convierte, así, en una de las partes más difíciles de la Astrología, de modo que casi todo cuanto se escribe sobre esta parte es para «dedicarlo al «pronóstico experimental», como lo llama Barbault, esto es, a la comprobación.

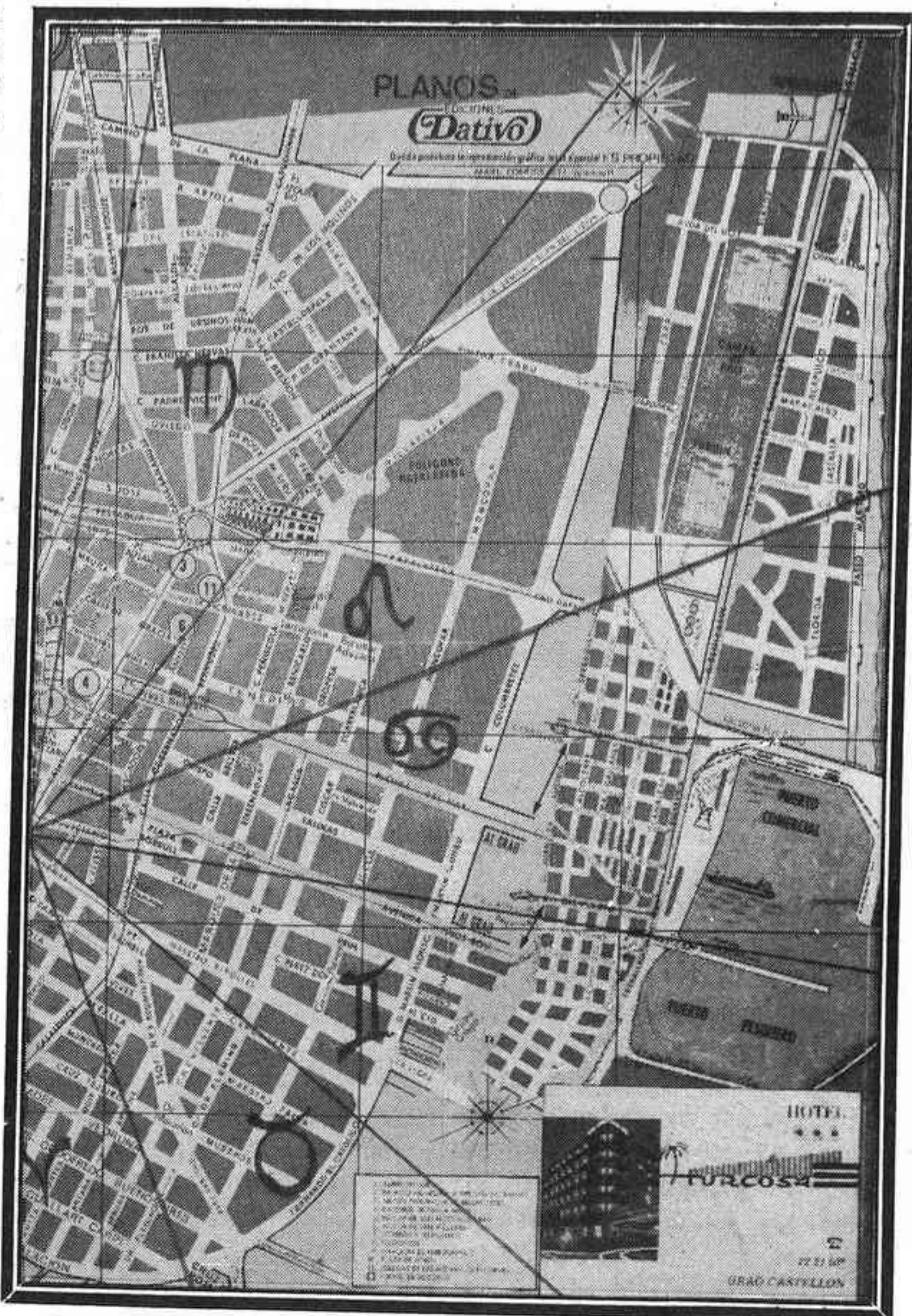
Hecha esta aclaración, podemos observar que algunos lugares se hallan bajo la influencia de dos signos diferentes; esto es normal cuando termina la influencia de un signo y comienza la del signo siguiente en un mismo lugar. A modo de ejemplo, la plaza del Rey Don Jaime se reparte entre los signos de Libra y Escorpio.

De algún modo cabe deducir que cada una de las zonas en que he dividido Castellón guardan afinidades con las posiciones planetarias de sus habitantes, de tal modo que puede

resultar más favorable vivir en una de las zonas que tengan analogía con nuestras cartas astrales que en zonas que no cumplan con esta condición. También esta distribución podría ser decisiva a la hora de tener mayor simpatía por un sector determinado de la ciudad.

Pero, ¿cuáles son los principales rasgos del signo Cáncer, signo de nuestra ciudad? Es un signo de Agua y está regido por la Luna. Se dice de él que busca vivir al lado del mar, mientras que la regencia lunar aboca a cambios domiciliarios, puestos de manifiesto con el traslado desde la Magdalena o cuando pertenecemos, durante unos años, al Monasterio de Poblet: Rondaba el año 1287. La Luna rige el color blanco y así aparece pintada la ermita de la Magdalena; también el traje de «les chiquetes del meneo» es blanco. Las mismas fiestas de la Magdalena tienen características lunares: Por un lado, las romerías están vinculadas a la influencia de la Luna; por otro, las fechas en que se celebran dichas fiestas son cambiantes, como todo aquello que tenga una regencia lunar.

V. Cassanya



**VIDEO**

## Sonido Hifi en el sistema 2000

La marca Philips ha incorporado en sus magnetoscopios de sistema 2000 el sonido Hifi. Como muestra de que no piensa abandonar su mimado sistema aunque comience a fabricar aparatos en el sistema VHS con el fin de comercializarlos en el mercado europeo a comienzos de este año. El sonido Hifi recién incorporado es un sistema de grabación utilizado para el audio en sistema helicoidal. El sonido se registra en PCM y puede ser reproducido con gran exactitud mediante el sistema DTF (Dynamic Track Following). La aplicación de la tecnología de grabación/reproducción digital proporciona una gama dinámica de 80 db, separación completa de canales y se consigue una respuesta de frecuencia de 20 a 14.000 hz, que supera el standard DIN 45.000 pa Hifi.

En la reciente feria de Photokina-84 celebrada en la ciudad de Colonia los prototipos presentados con este nuevo sistema de sonido causaron muy buena acogida y se aseguró su próxima comercialización.

**CINE**

## Y LA MUJER SE VISTIO DE ROJO...



Pintó sus labios de rojo carmín, puso en sus ojos la más felina de las miradas, y cubrió su cuerpo con un rojo y vaporoso vestido. Al pasar por un respiradero del metro sus faldas comenzaron a revolotear iuguetonas y rebeldes, recordándonos que la tentación se llamó Marilyn Monroe.

Hoy dicen que Marilyn fue una déspota, una amoral y tremendamente insoportable. No sé... Yo me quedo con la Marilyn de mis sueños: Caprichosa, alocada e inocentemente descarada, que sucumbió bajo el peso de su mito.

Me quedo con esa Marilyn que de alguna forma se intenta revivir en «La mujer de rojo», la última película de Gene Wilder. «La mujer de rojo» es una simpática e interesante comedia que muy pronto llegará a Castellón, devolviéndonos todo aquel glorioso «glamour» de la Monroe.

Daniel Lloréns

**NATURISMO**

## FUNCIONES NATURALES DE NUESTRO ORGANISMO

La gimnasia es una disciplina que, como tal, debe practicarse todos los días, preferentemente en la mañana, con las ventanas de las habitaciones abiertas para renovar lo más posible el oxígeno de nuestro organismo.

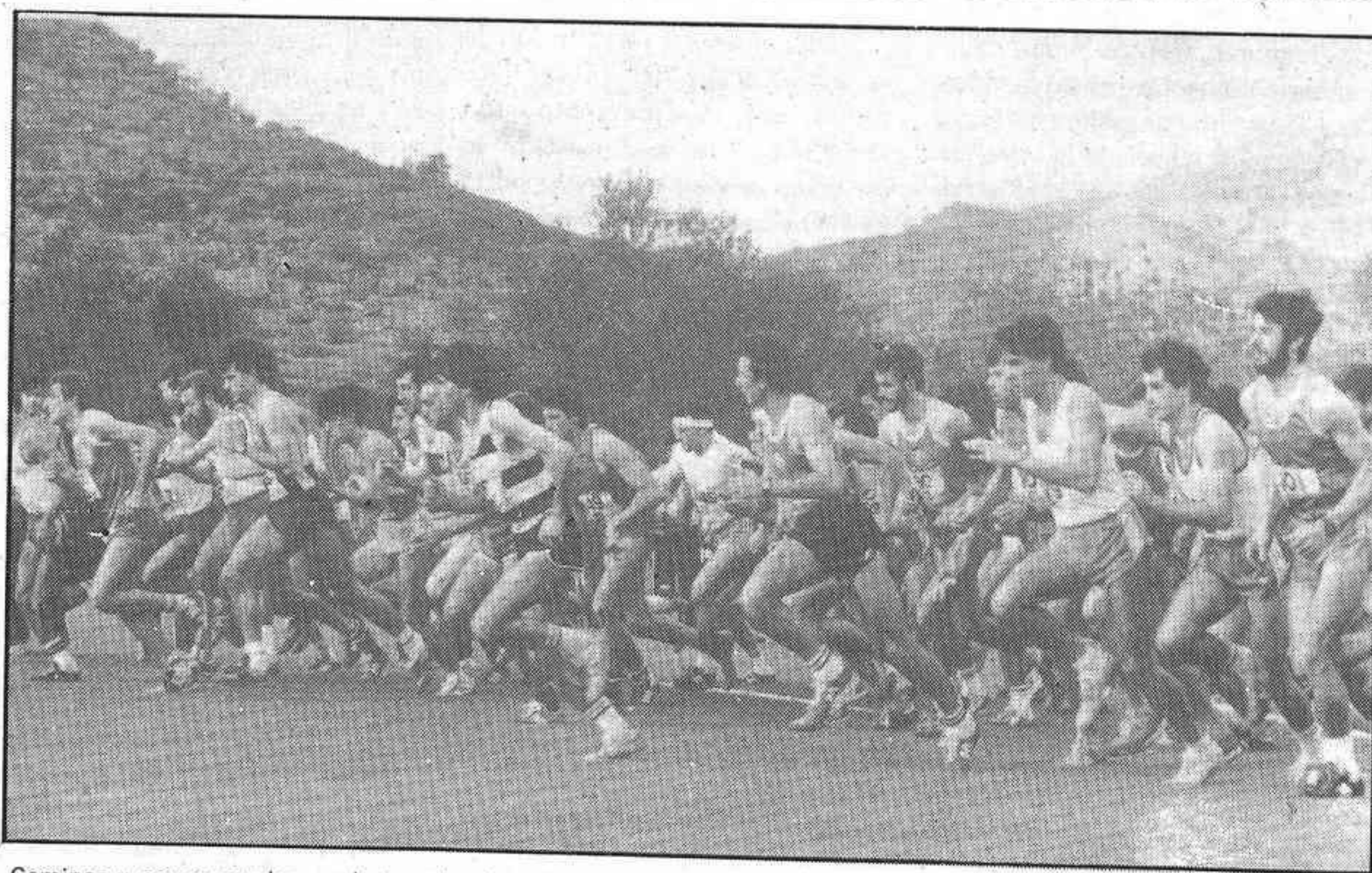
La gimnasia además de modelar la figura, nos ayuda a mantener en mejor estado cada una de las partes del organismo. Según la región que sienta más sensible, a esa zona hay que encaminar los ejercicios para mejorarla.

**Correr**

Para correr, debemos empezar primero caminando, cada día iremos aumentando el ritmo de la caminata hasta poder correr; empezar con 5 minutos y descansar otros 5 minutos, aumentando hasta donde nuestro organismo nos indique, sin forzarlo, pues no se debe cambiar bruscamente de una vida sedentaria a una actividad tan fuerte, tendremos que ir avanzando poco a poco hasta sentir que podemos desarrollar verdaderas carreras que hagan fluir la sangre en forma violenta a cada uno de nuestros órganos, arrastrando gran cantidad de mucosidades y tóxicos que están estancados en nuestro organismo.

Recordemos que caminar y correr ayudan en la terapia de enfermedades como la leucemia, tuberculosis, cáncer, etc., pues la presión del oxígeno que recibe nuestro organismo al practicar deportes al aire libre, determina no sólo nuestra capacidad de trabajo sino la elasticidad diaria.

Después de practicar gimnasia matutina y una caminata, se tendrá la sensación de haberse transformado, encontraremos maravillosa la vida y comprende-



Caminar y correr ayudan en la terapia de enfermedades como la leucemia, tuberculosis, cáncer, etc.

remos que todas las tristezas y preocupaciones son producidas sólo por un estado enfermizo del cuerpo, y en cada amanecer sentiremos deseos de vivir.

**Cepillarse la piel**

La piel, igual que el pulmón, puede tomar oxígeno y expulsar anhídrido carbónico juntamente con los riñones elimina gran cantidad de toxinas provocadas por una alimentación inadecuada, sueros, vacunas, alimentación carnívora y por aspirar aire contaminado.

Debemos cepillar la piel diariamente, preferentemente antes del baño, centímetro a centímetro, área por área, con un cepillo sua-

ve y a medida que avancemos en fortalecerla, cambiaremos el cepillo suave por uno de cerdas duras y fuertes, empezando por el brazo derecho, continuaremos por la superficie del mismo lado y luego por toda la área izquierda, este ejercicio además de fortalecer la piel para que auxilie a los riñones y pulmones, activa la circulación de la sangre y nos da una sensación de bienestar en todo el sistema.

La eliminación de grasa y células muertas a través de la piel, dan a la ropa sucia un olor característico y descomponen el aire de nuestras habitaciones, por lo que debemos de cuidar que éstas sean ventiladas de manera suficiente,

lo ideal sería dormir con las ventanas abiertas para que los pulmones renueven sus reservas de oxígeno durante la noche.

**Maceraciones**

Cuando la hierba contiene cierta cantidad de mucilagos y aceites volátiles, es preferible usarlas después de macerarlas. Para ello se echa un puñado de la hierba (o hierbas) seca en una taza con agua fría y se deja en reposo unas doce horas, a la temperatura ambiental. Después se calienta, se procede al colado y se endulza con miel.

# El maravilloso mundo de la radioafición

(Capítulo VII)



En más de una ocasión se ha conseguido localizar un medicamento, urgentemente, gracias a la labor de los radioaficionados.

Los radioaficionados en el apartado científico se pasa parte de su tiempo aprendiendo nuevas técnicas, muchos de los estudios realizados han tenido su importancia, la principal fue el uso de la gama de ondas cortas. La radioafición constituye una fuente de técnicas en el ramo de la electrónica y contribuye al auge económico de los fabricantes de equipos y de material, es un eficaz incentivo en las carreras técnicas y aporta gran cantidad de especialistas en comunicaciones. El radioaficionado sentado delante de su emisora tiene prácticamente el mundo en sus manos.

Dentro de este maravilloso, podríamos decir que a veces deja de ser una forma de pasar el rato y convertirse en una ayuda entre los hombres. Casi podíamos denominarlo un hobby que salva vidas, por sus innumerables servicios prestados a través de los tiempos constituyendo un brillante servicio a la humanidad.

Sus cooperaciones comenzaron en 1923, cuando Don Mix de Bristol, acompañó a Mac Millan en la expedición al Artico con la goleta Bowdoin, manteniendo la comunicación constante con los radioaficionados de todo el mundo. También estuvieron presentes en el primer auxilio que recibió la ciudad de Agadir después del terremoto, fue el de un radioaficionado que se lanzó en paracaídas con su equipo sobre lo que quedaba de la derruida ciudad, siguió al poco tiempo al realizar las primeras comunicaciones con la ciudad de Managua, que se mantuvieron con el exterior, cuanto todos los demás medios quedaron cortados.

También Castellón y su provincia ha tenido en los radioaficionados una importante colaboración en distintos servicios prestados a la comunidad, siendo los protagonistas de innumerables casos que han afectado a personas.

Uno de ellos acaeció en junio de 1981, cuando un radioaficionado de Castellón fue el protagonista de un feliz final en que se pudo salvar la vida a una mujer, Silvia Lavalla de 23 años de edad natural de Mendoza (Argentina), su vida corría serio peligro y se hizo posible que se salvara. Desde Argentina un radioaficionado lanza una llamada de socorro pidiendo un

medicamento llamado Nathormon, producto que se fabricaba por aquel entonces sólo en Italia y Dinamarca, la llamada es recogida en Castellón por un radioaficionado, que se hace cargo del mensaje y lanza la petición a las estaciones de Europa, su llamada es recogida por un radioaficionado alemán de la ciudad de Daun y al poco tiempo encuentra la insulina intensiva, en el hospital general del Ejército alemán en la ciudad de Koblenze, puesto en contacto con los altos mandos del Ejército y viendo ellos que se trataba de un asunto de vida o muerte la ceden gratuitamente, ya que su importe era de 2.800 marcos, unas 120.000 ptas. y desean que lo consideren como un regalo del Ejército.

Seguidamente y disponiendo de la autorización debida se hace cargo del medicamento una ambulancia, la cual traslada la medicina desde Bon al aeropuerto de Frankfurt y por medio del vuelo n.º 106 de Lufthansa llega a Madrid, una vez allí es recogida por la Embajada alemana en Madrid, haciéndose cargo de la misma y enviándola por medio de un vuelo de las Líneas Aéreas Argentinas hasta la ciudad de Mendoza, la cual es recogida por un radioaficionado que la lleva personalmente al Instituto San Lucas de esa localidad donde se encontraba la paciente hospitalizada, lográndose por medio de las ondas salvar una vida.

En otro de los casos registrados, la protagonista fue una niña de la ciudad de Vinaròs, la cual necesitaba un medicamento muy especial. La llamada de socorro fue lanzada a través de Radio Nacional y recogida por un radioaficionado de la provincia, el cual toma todos los datos necesarios y lanza la llamada de socorro que es recogida por un español residente en Alemania y que era natural de Amposta (Tarragona) el cual al poco tiempo la localiza y la manda por vía aérea a Barcelona y después a Valencia, donde ya había dos radioaficionados esperándola. Realizados los trámites de la aduana hacen como pago simbólico una peseta y una vez recogida es llevada personalmente hasta Vinaròs donde es entregada a la familia de la niña, los cuales tardaron bastante tiempo en reaccio-

nar, dado que el tiempo transcurrido desde la llamada hecha por Radio Nacional hasta ese momento pasaron escasamente unas doce horas.

Los últimos casos a que intervinieron radioaficionados de Castellón y provincia, fueron la gran tragedia de los Alfaques, ya que cuando ocurrió la tragedia las comunicaciones telefónicas fueron bloqueadas por la cantidad de llamadas que se registraban, esto hizo que fuera un verdadero problema para las autoridades que no podían conocer los centros asistenciales a donde mandar los accidentados, desde Castellón dos radioaficionados se desplazaron a la cumbre del monte Bartolo con sus emisoras sirviendo de enlace, desde Tortosa a Valencia, guiando a las ambulancias a distintos puntos sanitarios y donde estuvieron más de doce horas y donde incluso no disponían de comida ni bebida.

En las últimas inundaciones de la ciudad hermana de Valencia, gran cantidad de radioaficionados estuvieron apoyando las comunicaciones durante más de tres días. Por último podemos referirnos al día 12 de diciembre de 1982, cuando los tripulantes del yate Caneton 11 del Club Náutico de Castellón estaban realizando la travesía desde Ibiza a Castellón y por culpa de una avería y del mal tiempo reinante estuvieron más de doce horas a la deriva y gracias a los radioaficionados llegaron felizmente a Castellón.

Así pues todo este comentario se podría resumir en una carta enviada por el entonces presidente de los EE. UU. Richard Nixon, al presidente de los radioaficionados de aquel país el 15 de noviembre de 1972 diciendo así:

Durante los desastres ocasionados por las inundaciones que sufrió el estado de Dakota del Sur, los radioaficionados desempeñaron un importante papel en las operaciones de rescate. En unas condiciones muy peligrosas y aún a riesgo de su seguridad personal, los radioaficionados prestaron su ayuda a la coordinación de los transportes de socorro y evacuación y colaboración con las fuerzas de rescate. Por todo ello mi más cálida felicitación por el trabajo bien hecho.

Manuel Cortés

## FILATELIA

### Asamblea ordinaria de la Asociación Filatélica y Numismática «Castalia»

Año nuevo. Vida nueva.

Como cada año, por estas fechas, la Asociación Filatélica y Numismática Castalia, para meditar sobre lo realizado y poner en orden sus ideas y proyectos, realizó el pasado día treinta de diciembre su asamblea general ordinaria.

Aunque la Lotería Nacional que jugaban no les había dejado un buen recuerdo, su actuación durante el pasado año no les había defraudado y la ilusión de continuar durante el presente año con más realizaciones estaba presente.

Se tomaron algunos acuerdos, que por su interés vamos a reseñar, tales como: A.— Realizar las oportunas gestiones en la dirección general de Correos y recabar la ayuda necesaria en las Instituciones Municipales, para celebrar una exposición filatélica durante las próximas fiestas de la Magdalena.

B.— Remitir a todos los coleccionistas de sellos de la provincia, una circular invitándoles a reunirse por primera vez en la historia de Castellón, en la plaza Mayor de nuestra capital, el primer domingo del próximo mes de marzo.

Pensamos que una capital como Castellón, con su gran

número de coleccionistas filatélicos, no debe dejar de tener, lo que otras capitales de provincia disponen desde hace años.

C.— Ofrecer a aquellas personas, que deseen hacer un estudio filatélico y económico de sus sellos, la peritación adecuada. Basta dirigirse para solicitar este servicio, al apartado de correos 475 de Castellón.

D.— Realizar una campaña de afiliación de socios entre los muchos aficionados al coleccionismo de sellos, con el fin de dar el máximo alcance a la faceta cultural de este arte. Se estipuló la cuota anual en mil doscientas pesetas anuales, ofreciéndoles a la vez hacerse socios de la Cámara Agrícola Local, al pagar esta cuota anual.

Esperamos que para el cumplimiento de estos acuerdos, no nos falte suerte y ánimos y nos daríamos por satisfechos, si en la historia de la filatelia en Castellón, 1985 de distinguirse por haber sido el año en que comenzó a funcionar un mercado filatélico en la Plaza Mayor de nuestra ciudad.

Manuel Huertas Asociación Filatélica Castalia.

## Consejos

**Zapatos claros:** Para quitar las manchas que tan frecuentemente se hacen en los zapatos de color claro o blancos, es bueno pasar un paño mojado en leche, secándolos después bien con un paño de lana.

**Cafetera de decoración:** Aquellas antiquísimas cafeteras que tenía la abuela vuelven a estar de moda, no para usarlas, sino como simple motivo decorativo o una original lámpara. Para hacer esta última harás lo siguiente: Coloca dentro una mecha y que salga por el pico de la cafetera alrededor de la mecha. Llena la cafetera con alcohol hasta la mitad de la entrada del pico, deja que la mecha se empape y ya puedes encenderla.

**Efecto óptico en tu casa:** Las habitaciones pequeñas tendrán un aspecto de amplitud mayor de lo normal y de respiro utilizando todo el mobiliario, cortinas, paredes y techo de color blanco o tonos pastel combinados de forma armonioso, combinando además con la cerámica, cojines y alguna planta.

**Manos manchadas:** Para quitar de las manos esas manchas que se resisten al agua y al jabón, debes echar unas gotas de limón y frotarlas unos momentos. Después lávalas como sueles hacerlo y verás qué blancas y limpias te quedan.

## ¿QUIERE EMPLEO??

UD. PUEDE ESTAR EN DOS SITUACIONES:

- ★ Buscando su primer trabajo
- ★ Pensando en un cambio de su situación actual

EN CUALQUIER CASO, UNA DE LAS MAS SOLIDAS E IMPORTANTES EMPRESAS DEL PAIS LE NECESITA PARA SU AREA COMERCIAL

¿POR QUE NO SE INFORMA?  
PUEDE SER SU GRAN OPORTUNIDAD

Preséntese al Sr. Piornos  
en plaza de la Paz, 6-1.º-1.ª  
de Lunes a Viernes de 10.30 a 14 horas

# GALERIA DE AUTORES

## AGUSTI CENTELLES

Hasta 1976 muy poca gente sabía que el Robert Capa español, que el auténtico fotógrafo de la guerra civil española por parte republicana era Agustí Centelles. Pero ese año volvieron a Barcelona más de 4.000 clichés que se habían conservado desde 1939 en la casa de una familia particular del sur de Francia y a medida que se fueron revelando se pudo descubrir la verdadera obra del reportaje gráfico que realizó Centelles. La mayor parte de su archivo personal se había podido salvar y con él valiosísimos documentos gráficos sobre la contienda civil.

Agustí Centelles nació en 1909 en el Grao de Valencia «por accidente —dice él—, porque yo siento y pienso en catalán». Apenas con un año se trasladó a Barcelona donde a los quince años comenzó su aventura fotográfica. Fotos de estudio, retratos de galería y variedades precedieron a su dedicación al reportaje fotográfico para periódicos como «La Humanitat», «Diario de Barcelona», «La Rambla», «Última hora», «La Publicitat», «L'Opinió» y «La Vanguardia».

—¿Su dedicación a la fotografía no se hizo esperar?

—A los quince años entré a trabajar en una galería como retratista de artistas de variedades. Ramón de Baños fue quien me introdujo en esta andadura fotográfica, con el que me formé como reportero de galería, pero mi gran maestro, el que me encauzó un año después dentro del reportaje periodístico, fue José Badosa, aunque poco después superaría la concepción estática que tenía Badosa del reportaje. A los dieciséis años comencé mis primeros trabajos como reportero gráfico en «El Día Gráfico». Desde entonces comencé a publicar en los principales periódicos y revistas de Barcelona.

—¿Cómo entendía usted esa concepción innovadora del reportaje gráfico en la prensa?

—Yo veía que el reportaje gráfico de entonces era muy amanerado y estático. Yo, por el contrario, quería cazar la noticia y pretendía conseguir que cada fotografía tuviera vida. Por ejemplo, de un conjunto de doce personas a mí me sobraban diez. Mi interés se centraba en dos o tres. Yo me daba cuenta por otra parte que el reportaje gráfico de entonces era muy amanerado, sobre todo por la forma en que se trabajaba. Se coloca-

La guerra le hizo nuevamente salir a la calle con su Leica y marchar al frente de Aragón, donde fue testigo de las ofensivas republicanas que dieron como consecuencia la caída de Teruel y Belchite. «Todavía he vuelto allí, pero pienso hacerlo, aunque ya no reconozca los lugares». En 1937 fue destinado a los servicios fotográficos del ejército con sede en Lérida y allí organizó los archivos fotográficos del ejército de Cataluña.

gras su exilio a Francia en 1939, adonde llegó a pie y con una inmensa maleta con su archivo personal, sus cámaras y su laboratorio de revelado fue internado en los campos de refugiados, «de concentración» los llama él, de Argelés y Bram. Volvió clandestinamente a España en 1944. Desde entonces se ha dedicado a la fotografía industrial y publicitaria. Parte de su obra gráfica recuperada ha sido expuesta en los dos últimos años con gran éxito en Barcelona y Madrid.

ban todos los fotógrafos en batería —los nueve o diez fotógrafos que había en Barcelona— esperando la explosión de la carga de magnesio, momento en que todos efectuaban su toma. Era increíble. Las fotos de los distintos diarios al día siguiente sólo se diferenciaban en que el reportero sólo se había colocado medio metro más a la derecha o a la izquierda. La continua convivencia entre los fotógrafos de la ciudad hacía que hubiese un acuerdo tácito para hacer un tipo de fotografías amaneradas, inexpresivas y oficialistas. A mí esto no me gustaba. Yo sentía la necesidad de reflejar algo más vivo.

—De qué manera resolvió usted esa necesidad de cambiar tanto la concepción del reportaje como la forma de trabajar del reportero.

—Con parte del dinero que me pagaban como fotógrafo —diez pesetas por foto publicada— me compré unos plazos una cámara Leica, alemana que me costó 900 pesetas —un precio descabellado para entonces—. En 1932 me independicé y comencé a trabajar completamente por mi cuenta, lo que unido a la capacidad técnica de la cámara me permitió trabajar con mayor movilidad. El sistema de trabajo de los fotógrafos de entonces era esperar a que les llamara el periódico y cubrir enton-

ces la noticia. Yo hacía lo contrario. No esperaba a que el periódico me llamase, me introducía en la audiencia, en los juzgados..., es decir, en sitios donde estaba absolutamente prohibido introducir cámaras. Yo la ocultaba y aprovechaba el momento en que estuviesen hablando un poco alto para disimular el ruido del disparo de la máquina. De esta manera conseguí fotos únicas del juicio de los Rabasseires o el juicio contra el general Goded. Me apartaba de los casos rutinarios, y haciendo un poco de detective, buscaba temas vivos que pudieran interesar a los periódicos. A veces mis reportajes coincidían con los de los otros, pero yo los enfocaba desde otro punto de vista.

Mientras el resto de mis compañeros iban al palacio de la Generalitat a hacer cosas oficiales yo me acercaba al Palacio de Justicia a sacar fotos de los procesos o me iba a la calle en busca de la noticia. También hacía cosas culturales y artísticas. Por otra parte yo cuidaba mucho mis fuentes (la policía, los funcionarios de prisiones), de tal manera que cuando sucedía algo inmediatamente me llamaban. Cuando hubo una noticia importante como por ejemplo la del asesinato de los hermanos Badía, me telefonearon. Sólo yo llegaba a tiempo para tomar las fotos. Más de una vez sin embargo tuve que salir corriendo con la Guardia Civil a mis espaldas, pero las fotos, y esto es lo importante, se publicaban. Por estas y otras razones mis compañeros me miraban con recelo y se oponían a mi ingreso en la Asociación de la Prensa, a pesar que ya llevaba siete años haciendo reportaje gráfico.

—Se ha referido a su cámara de fotos Leica como un elemento fundamental, ¿hasta qué punto la técnica influyó o hizo cambiar su trabajo?

—La Leica ha sido protagonista de toda mi obra. Siempre he trabajado con un objetivo normal de 50 mm. Prefiero la cámara de visor a la réflex. No me gusta la foto seca y escueta, por eso soy reacio al flash. Me gusta la luz ambiente, es la que da vida a las fotos. Mi elección por la Leica no es de azar o gratuita. Se debió sobre todo a sus características de rapidez y manejabilidad, una cámara de paso universal y con el objetivo más luminoso que existía en el mercado. El primer resultado es que bastaba con la luz natural, prescindía de artificiosos destellos y recogía expresiones, gestos y actitudes que los demás fotógrafos ni tan sólo apreciaban. Esta cámara me iba bien, dado que debía desenvolverme entre la prisas y en ocasiones entre la escasez de luz.



Otras debía pasar inadvertido y en continuo cambio de ambiente.

Después en el laboratorio podría transformar los encuadres o perfeccionar el detalle de la imagen que me había llevado a casa y aplicar los recursos de la técnica fotográfica. Con mi cámara Leica abandoné la técnica de pin pan pum y pude recorrer la ciudad y recoger los datos más significativos.

—¿De qué manera continuó su trabajo fotográfico durante la guerra civil?

—Al tener noticia de la sublevación en Barcelona me lancé a la calle. Fui el único reportero gráfico que salió en las calles de Barcelona a hacer fotos de este suceso. Como me había librado por excedente de cupo del servicio militar, no tuve que incorporarme de momento a filas pero marché al frente en calidad de informador con las milicias populares. En el frente de Aragón fui testigo directo de la ofensiva republicana que provocó la caída de Belchite y Teruel.

En septiembre de 1937 me llamaron a incorporarme a filas. En la nota de incorporación había un oficio del Comisariado de Propaganda del Ejército del Este en el que se me reclamaba para Lérida. Me hice cargo de los servicios fotográficos del Ejército del Este. Seguí hasta el final y pudimos evacuar los archivos. Allí mismo podía revelar mis fotos y enviarlas a los periódicos. En febrero de 1939, a pie, y con una enorme maleta cargada a las espaldas en la que llevaba más de cuatro mil clichés, mi Leica y unos aparatos de revelado, pasé a Francia camino del exilio. Después me enteré que habían saqueado lo poco que me quedaba en mi casa particular de Barcelona. Creo que parte de este material se encuentra en Salamanca.

—A pesar del exilio, para usted no había terminado la guerra, porque continuó haciendo fotos sobre la vida de los refugiados españoles en Francia. ¿Cuál fue la historia de esta época de exilio y cuál la historia de esa maleta con los

archivos fotográficos en cuya producción había empleado casi quince años de su vida?

—Tuve la suerte de comenzar a trabajar para una familia francesa e hice que su negocio fotográfico subiera como la espuma. Al años siguiente entré a trabajar con un patrón socialista. Las cosas me fueron mejor. La maleta con los cinco mil clichés la entregué a una familia francesa, que me la guardó durante casi treinta y seis años. A principios de 1976 recuperaba la maleta en la que se encontraba la producción como reportero gráfico independiente de tres épocas: el período republicano (1931-36), los treinta meses de la guerra civil (1936-1939) y los primeros años del exilio en Francia (1939-1944). En 1944 regresé clandestinamente a Barcelona.

—A partir de su regreso a España, ¿cómo transcurrió su vida?, ¿continuó dedicándose a la fotografía?

—No quise volver al periodismo. Era muy peligroso, porque se trataba de una profesión pública. Además muchos compañeros de profesión me hubieran hecho la vida imposible. Desconectado del mundo de la prensa me dediqué a la fotografía industrial y comercial en el campo publicitario en un pequeño estudio en la Diagonal, que todavía conservo, una especie de sótano. Me dedico a dar conferencias y ahora he comenzado a participar en alguna exposición. También colaboro en algunos libros. El último es uno que está preparando el historiador Gabriel Jackson sobre la guerra civil española en el que todas las fotos van a ser mías. He inscrito en el Registro de la Propiedad Intelectual cerca de cinco mil fotografías procedentes de mis archivos recuperados. El año pasado la Asociación de la Prensa de Barcelona me rehabilitó, es decir, me dio la credencial del carné de periodista. Después han venido algunas exposiciones. Me alegro que ahora el fotógrafo de prensa esté reconocido. Admiro mucho a los jóvenes fotógrafos.

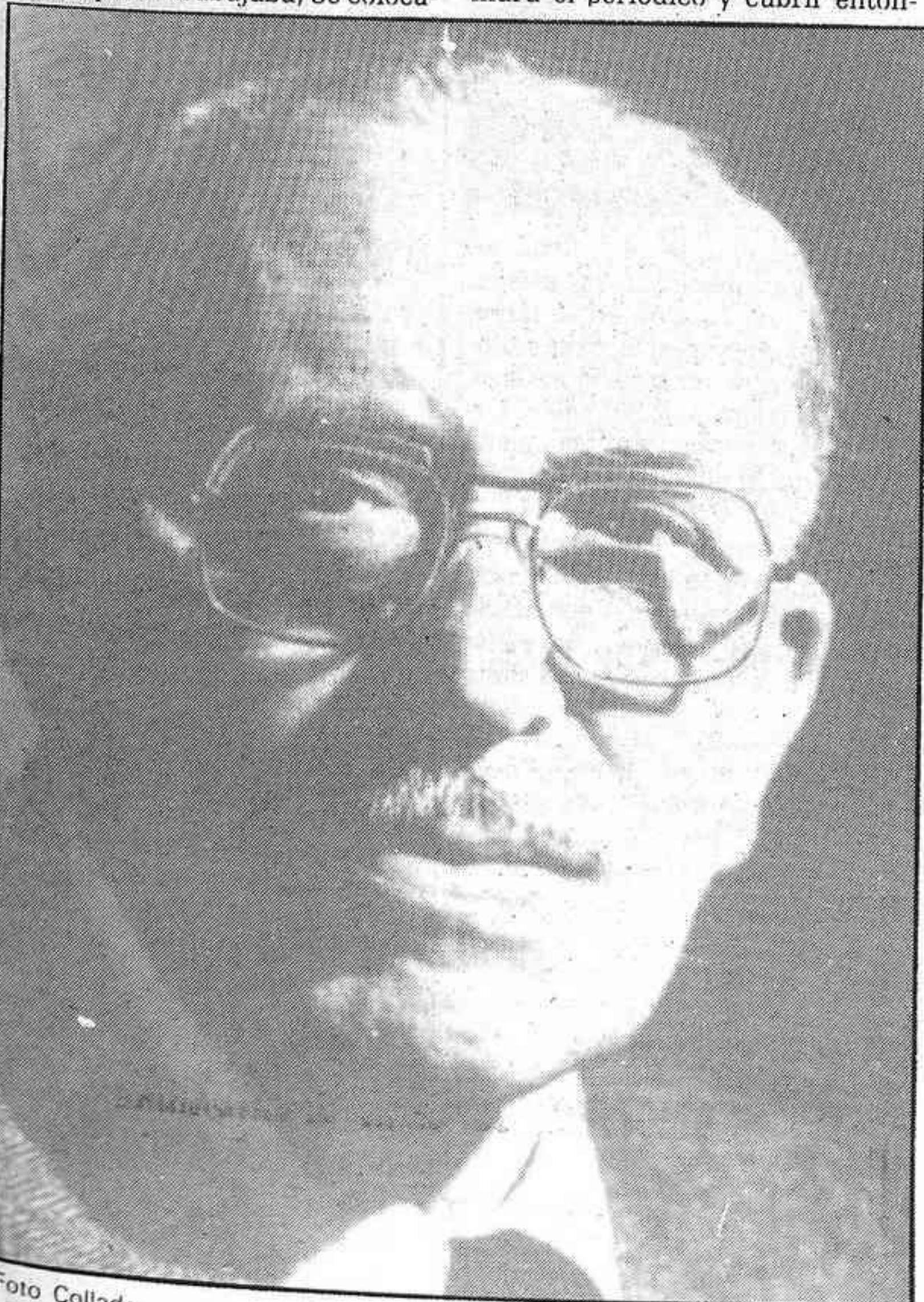


Foto Collado

FOTO - OPTICA - CINE  
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★  
**NAVARTE**  
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★  
ENMEDIO, 24 - CASTELLON

FOTO - CINE  
**ledo**  
VIDEO CLUB  
AVDA. REY D. JAIME, 106

# PRO T.V. GRAMA

DOMINGO, 6

## Primera Cadena

- 9.45 Carta de ajuste.
- 9.59 Apertura y presentación.
- 10.00 Concierto.
- 10.30 El día del Señor. Santa Misa.
- 11.30 Pueblo de Dios. «Problemas familiares IV - La fe de los niños».
- 12.00 Tiempo y marca Baloncesto.— Desde el palau Blau Grana de Barcelona encuentro del Campeonato Nacional de Liga, Primera División, entre los equipos Barcelona-Real Madrid.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Inspector Gadget. «El monstruo del lago Ness».
- 16.05 Por el resto de sus días. (5 episodios). «Episodio nº 2». Las corrientes conducen a Rufus a una pequeña isla, en la que se encuentran el teniente Frere, la señora Vickers y su hija Silvia, abandonados por los presos amotinados que habían logrado apoderarse del barco.
- 17.00 Y sin embargo te quiero.
- 18.00 El planeta viviente. «Nuevos mundos».
- 19.00 Información deportiva.
- 19.10 La Zarzuela.
- 20.00 Más vale prevenir. «Donación de sangre».
- 20.30 Telediario.
- 20.55 El cuarto brazo. (12 episodios).
- 21.50 Estudio estadio.
- 23.00 Autorretrato.
- 24.00 Despedida y cierre.

## Segunda Cadena

- 11.45 Carta de ajuste.
- 12.00 Apertura y presentación.
- 12.01 La larga búsqueda. «El judaísmo: el pueblo elegido».
- 12.50 La niña del espacio (nueva serie). «Aparición».
- 13.20 Imágenes del cine mudo. «Los payasos tristes».
- 13.45 El padre Murphy (nueva serie). «El padre Murphy». (Father Murphy). Una ciudad de buscadores de oro regida por un tal Garrett, sheriff sin escrúpulos que controla cualquier negocio de la ciudad. Una noche un grupo de buscadores encuentra oro. Garret y sus hombres asolan el campamento minero y se apoderan de la concesión.
- 15.30 España en la Antártida.
- 16.00 Cosmos. «La enciclopedia galáctica».
- 17.00 Estrenos TV. «El milagro de Ana Sullivan» (The miracle worker). 1979 (90'). Director: Paul Aaron. Guión: William Gibson. Música: Billy Goldberg. Intérpretes: Melissa Gilbert, Patty Duke Astin, Diana Muldaur, Charles Siebert, Anney Seymour, Stanley Wells. Los Keller, un joven matrimonio con una hija pequeña, se ven afectados por una tragedia: tras una serie de graves enfermedades, la niña ha quedado irreversiblemente ciega y sorda; no hay esperanzas de curación para la pequeña Hellen Keller. La vida normal en el hogar con Helen se hace cada vez más difícil, y sus padres deciden contratar a una institutriz, si bien dudan de los resultados que ésta pueda obtener. La elección recae sobre una mujer, sin experiencia en este tipo de trabajos, pero que fue ciega en su infancia y creció en una institución para niños anormales; conoce el lenguaje Braille y ha sentido en sí misma la soledad y la marginación. Se llama Anna Sullivan...

tados por una tragedia: tras una serie de graves enfermedades, la niña ha quedado irreversiblemente ciega y sorda; no hay esperanzas de curación para la pequeña Hellen Keller. La vida normal en el hogar con Helen se hace cada vez más difícil, y sus padres deciden contratar a una institutriz, si bien dudan de los resultados que ésta pueda obtener. La elección recae sobre una mujer, sin experiencia en este tipo de trabajos, pero que fue ciega en su infancia y creció en una institución para niños anormales; conoce el lenguaje Braille y ha sentido en sí misma la soledad y la marginación. Se llama Anna Sullivan...

- 18.40 Candy, Candy. «Una pequeña cinta».
- 19.10 Dos en raya.
- 20.05 Anillos de oro. «Cuestión de principios».
- 21.00 El dominical.
- 22.00 Largometraje. «Las aventuras de Jeremías Johnson». (Jeremiah Johnson) 1972. (105'). Director: Sydney Pollack. Autor: R. Fischer. Guión: Milius - Anhalt. Intérpretes: Robert Redford, Will Geer, Allyn McGuire, John Albee, Charles Tyner, Delle Bolton, Joaquín Martínez. Jeremías Johnson, cansado de vivir en el valle, se lanza a la aventura de la montaña. Mal pescador e inexperto cazador pasa una temporada junto a un viejo y pintoresco cazador de osos, con el que lleva a cabo su aprendizaje, emprendiendo después su peripecia en solitario. Pronto, Jeremías se hará popular entre las tribus indias, con las que comerciará en pieles y abalorios, consiguiendo una aureola casi legendaria de hombre listo e intrépido. Pero esta fama le obligará a tomar por esposa a Cisne, hija de un importante jefe indio, que quiere premiar así las muchas excelencias de Jeremías. Un chiquillo, al que Johnson recogió tras un masacre familiar, y esta esposa india, serán la familia de Jeremías a la hora de asentarse en el bosque y echar raíces. Pero no llegará a conseguirlo: a Jeremías ya sólo le quedará la montaña.
- 24.00 Despedida y cierre.

## LUNES, 7

### Primera Cadena

- 09.45 Carta de ajuste. Selección de cuplés.
- 10.00 Esquí. Desde las pistas de Baqueira-Beret, retransmisión de la primera manga para hombres del slalom gigante correspondiente a la Copa del Mundo.

- 11.00 Carta de ajuste.
- 12.30 Esquí. Nueva conexión con Baqueira Beret.
- 13.30 Carta de ajuste. «The unforgettable fire».
- 14.00 Programación de cobertura regional.
- 14.30 Informativos regionales.
- 15.00 Telediario Primera edición.
- 15.35 Falcon Crest: «En la casa del padre». Jason Gioberti, propietario de unos importantes viñedos en Falcon Crest, California, muere en extrañas circunstancias. La mayor parte de sus terrenos va a parar a su hermana, Angela Channing, y una parcela a su hijo Chase Gioberti, que decide abandonar su profesión de piloto de líneas aéreas para establecerse en esta propiedad junto con su esposa, Maggie, y sus hijos, Cole y Vincie. Son muy mal recibidos por Angela y su sobrino Lance, pero en cambio son muy bien acogidos por Julia Cunson, la hija de Angela. Intérpretes: Jane Wyman,



Robert Foxworth, Susan Sullivan, Lorenzo Lamas y Jaime Rose. Director: Michel Preece.

- 16.30 La tarde.
- 17.30 El mundo vegetal: «Plantas acuáticas»
- 18.00 Barrio Sésamo: «Ana, peluquera».
- 18.30 Planeta imaginario: «Gigante».
- 18.55 Informativo Juvenil.
- 19.05 Pista libre: «Mi querida España».
- 20.00 Consumo. «Un repaso a la carta de los Reyes».
- 20.30 Telediario. Segunda edición.
- 21.05 El superagente 86: «El pavo en el horno».
- 21.35 Veraneantes: «La tormenta» (I).
- 22.35 Vivir cada día: Mataluenga, comedia rural en cuatro actos.
- 23.35 Telediario 3.
- 23.45 Teledporte.
- 23.55 Despedida y cierre.

### Segunda Cadena

- 18.45 Carta de ajuste.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Curso de inglés: Follow me.
- 19.40 Arco Iris: Pintura.

- 20.00 Estudio 2. Espacio semanal de información deportiva, que se emite desde Barcelona.
- 20.30 La noche del cine español. «Mariona Rebull». Joaquín Rius, que ha tenido una aventura amorosa con Lula, regresa desde Madrid a Barcelona. Durante el viaje se presenta Lula con objeto de sorprenderle, pero Rius, hombre serio y cuidadoso de su fama, no quiere exhibirse con ella. Cuando en las lágrimas de la mujer adivina su sincero afecto, le cuenta el drama de su vida. A comienzos de siglo, Joaquín es un muchacho trabajador que ayuda a su padre en la dirección de su fábrica de tejidos. Está enamorado de Mariona Rebull, que ha tenido relaciones con un amigo suyo, Ernesto Villar. Consigue casarse con ella y viven felices hasta que un día se presenta Ernesto. Sin que el marido lo sospeche, Mariona se convierte

en amante de Ernesto. Cierta noche en que asisten a una función en el Liceo, en un entreacto, pretextando ir a ver a unas amigas, Mariona sale del palco. Los terroristas han colocado una bomba que hace explosión. Joaquín busca a Mariona, encontrándola muerta en brazos de Ernesto. Intérpretes: José María Seoane, Blanca de Silos, Sara Montiel, Tomás Blanco, Carlos Muñoz, Mario Berriatua, Manrique Gil, José María Lada, Rosita Yarza, Adolfo Marsillach, Mario Beut. Director: José Luis Saenz de Heredia.

- 23.30 Últimas preguntas. ¿Qué es una religiosa?.
- 24.00 Telediario 4.
- 00.30 Despedida y cierre.

## MARTES, 8

### Primera Cadena

- 09.45 Carta de ajuste.
- 10.00 Esquí. Desde las pistas de Baqueira Beret, primera manga del slalom especial masculino, correspondien-

- te a la Copa del Mundo.
- 11.00 Carta de ajuste. Bandas sonoras películas Gigante y West side story.
- 12.30 Esquí. Nueva conexión con Baqueira Beret.
- 13.30 Carta de ajuste. Rusch: «Grace under pressure».
- 14.00 Programación de cobertura regional.
- 14.30 Informativos regionales.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 Falcon Crest: «Intento de sabotaje».
- 16.30 La tarde.
- 17.30 Al mil por mil. Programa dedicado al automovilismo de competición y de turismo.
- 18.00 Barrio Sésamo: «La Paella».
- 18.30 El kiosco.
- 18.55 Informativo Juvenil.
- 19.05 Tocata. Revista semanal de música joven.
- 20.00 Letra pequeña. Reportaje, noticias y entrevistas que dan contenido a este programa presentado por Isabel Tenaille y dirigido por Clara Isabel Francia.
- 20.30 Telediario (Segunda edición).
- 21.05 Unidos frente al delito: El enemigo secreto. Después de concluir la primera guerra mundial, un veterano combatiente llamado Tommy Beresford es desmovilizado y se encuentra en Londres tratando de encontrar trabajo.
- 23.10 En portada.
- 00.05 Telediario 3.
- 00.15 Teledporte.
- 00.25 Despedida y cierre.

## Segunda Cadena

- 18.45 Carta de ajuste.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Curso de inglés: Follow me.
- 19.40 Arco Iris: Pintura.
- 20.00 Tablón de anuncios.
- 20.30 Con las manos en la masa. «Chef de sala».
- 21.00 Si yo fuera presidente. Programa que se emite todos los martes, presentado y dirigido por Fernando García Tola, que siempre ofrece algo insólito, capaz de sorprender a los espectadores. Entrevistas insólitas con gente insólita y en lugares poco comunes. Es un programa del que se puede decir que goza de un espacio informativo crítico, siempre fuera de los esquemas al uso de hacer televisión. Realización: Rafael Galán.
- 22.30 La edad de oro.
- 24.00 Telediario 4.
- 00.30 Despedida y cierre.

## MIÉRCOLES, 9

### Primera Cadena

- 13.30 Carta de ajuste. Woody Guthrie.
- 14.00 Programación de cobertura regional.
- 14.30 Informativos regionales.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 Falcon Crest: «La vida enmarañada». Cansado de trabajar en el campo, Cole encuentra un empleo de arqueólogo, que siempre ha sido su secreta vocación, y abandona el duro trabajo de los viñedos. Chase y Maggie tienen que hacer frente solos a todo el trabajo y a las dificultades económicas que se derivan de las deudas y los impuestos. No quieren darse por vencidos, pero no tienen más remedio que vender la cosecha antes de la vendimia. Un vinatero de la localidad, llamado Carl Reed, hace una oferta por

dicha cosecha. Intérpretes: Jane Wyman, Robert Foxworth, Susan Sullivan, Lorenzo Lamas y Jaime Rose. Director: Michael Preece.

- 16.30 La tarde.
- 17.30 De aquí para allá.
- 18.00 Barrio Sésamo: «Lorito real».
- 18.30 El kiosco.
- 18.55 Informativo juvenil.
- 19.05 Objetivo 92. Programa ideado para crear «ambiente». Desde la ciudad de Alicante, retransmisión de la semifinal de voleibol entre las selecciones de Cataluña y Valencia.
- 20.00 De película. «Moroder y McCartney, dos triunfadores».
- 20.30 Telediario. Segunda edición.
- 21.05 Las cuentas claras: «La España de siempre».
- 21.35 Sesión de noche. «Escuadrilla Lafayette». — En las afueras de París hay un monumento que recuerda a los aviadores americanos que en la primera guerra mundial formaron la «Escuadrilla Lafayette».



Estos pilotos voluntarios lucharon con uniforme francés y en aviones franceses, y casi todos ellos tuvieron una muerte heroica. Entre los nombres que hay en el monumento, sin embargo, no figura el de Thad Walker, un muchacho norteamericano que se alistó en la escuadrilla por motivos muy diferentes a los de sus compañeros. Thad era el hijo de un millonario norteamericano, que no tuvo más remedio que escapar a Europa, tras atropellar a un hombre, al que dejó malherido, conduciendo un coche robado y dándose a la fuga posteriormente. Una vez en el campo de Avon, donde se entrena la escuadrilla, atenta contra un oficial instructor y deserta. — Intérpretes: Tab Hunter, Etchika Choureau, Marcel Dalio, David Janssen, Paul Fix, Clint Eastwood, Director: William Wellman.

- 23.15 Telediario 3.
- 23.25 Teledaporte.
- 23.35 Testimonio.
- 23.40 Despedida y cierre.

**Segunda Cadena**

- 18.45 Carta de ajuste. «Filmes», de Andrés Isasi y Linares.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Curso de inglés. Follow me.
- 19.40 Arco Iris: «Pintura».
- 20.00 Tiempos modernos.
- 21.00 Estudio abierto. «Homenaje a Francisco Rabal».
- 23.00 Jazz entre amigos: «Las Baladas». El programa de hoy está dedicado a las baladas, procedentes del «standard» americano tradicional. Entre los invitados están los saxofonistas Buddy Tate, Johnny Griffin, Eddie Davis, Beny Carter y Phil Woods y el pianista Earl Hines.
- 24.00 Telediario 4.
- 00.30 Despedida y cierre.

**JUEVES, 10**

**Primera Cadena**

- 13.30 Carta de ajuste. Víctor Manuel interpreta «El lanzador de cuchillos».
- 14.00 Programación de cobertura regional.
- 14.30 Informativo regional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 Falcon Crest: «La vendimia». Cuando llega el tiempo de la vendimia, Angela decide dar un escarmiento a su sobrino Lance y para ello manda llamar a Cole, su primo, al que alecciona como posible heredero de Falcon Crest. Mientras tanto, Chase ha contratado unos braceros que en el momento de acudir al trabajo, deciden declararse en huelga, con lo que las uvas corren el riesgo de perderse.
- 16.30 La tarde.
- 17.30 Un país de Sagitario.
- 18.00 Barrio Sésamo: «El agua».
- 18.30 El kiosco.
- 18.55 Informativo Juvenil.
- 19.00 Baloncesto: Real Madrid-TSKAA de Moscú. — Desde el pabellón del Real Madrid, retransmisión en directo del partido de baloncesto, correspondiente a la liguilla de semifinales de la Copa de Europa, entre el Real Madrid y el TSKAA de Moscú.
- 20.30 Telediario (Segunda edición).
- 21.05 Ocupate de Amelia (y III).
- 21.55 Ahí te quiero ver. Programa semanal presentado por Rosaría María Sardá.
- 23.00 Paisaje con figuras: «Íñigo de Loyola». Sobre textos de Antonio Gala se recrea la figura de Ignacio de Loyola, fundador de la Compañía de Jesús, interpretado por Mario Pardo.
- 23.45 Telediario 3.
- 23.55 Teledaporte.
- 00.05 Despedida y cierre.

**Segunda Cadena**

- 18.45 Carta de ajuste. «Danza ibérica» y «Cantos de España», de Joaquín Nin.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Curso de inglés: Follow me.
- 19.40 Arco Iris: «Pintura».
- 20.00 Minder. «Unas veces se gana, otras se pierde».
- 21.00 Fila 7.
- 22.05 Cine-Club. Ciclo Roberto Rossellini (I). «Roma, ciudad abierta». — La acción tiene lugar en Roma en 1944, bajo la ocupación de los alemanes. Manfredi, un ingeniero miembro comunista del movimiento de resistencia, se refugia en casa de su amigo Francesco, para huir de la Gestapo. Francesco va a casarse con Pina, una joven viuda con un hijo y que espera otro de Francesco. Un atentado en un depósito de municiones lleva a la Gestapo a registrar la casa en que vive Pina. Rápidamente es avisado don Pietro, el vicario de la parroquia, que logra ocultar las armas, pero no puede impedir que Francesco sea detenido y conducido a un camión. Los miembros de la resistencia dan un golpe de mano y logran liberar a Francesco, que se reúne con Manfredi, y ambos se refugian en casa de una joven llamada Ingrid. Esta, desechada de Manfredi, los denuncia. Reparto: Aldo Fabrizzi, Anna Magnani, Marcello Pagliero, Maria Michi, Harry Feist, Giovanna

Galleti. Director: Roberto Rossellini.

- 24.00 Telediario 4.
- 00.30 Despedida y cierre.

**VIERNES, 11**

**Primera Cadena**

- 13.30 Carta de ajuste.
- 14.00 Programación de cobertura regional.
- 14.30 Informativo regional.
- 15.00 Telediario. Primera edición.
- 15.35 Falcon Crest: «El regreso de Tony». Después de doce años de ausencia, Tony Gumson, el marido de Julia, regresa dispuesto a congraciarse con su mujer. A su hijo Lance no le hace ninguna gracia este regreso y desaprueba el reencuentro. Angela, mientras tanto, ha conseguido del director del «San Francisco Globe» que le conceda una entrevista a Maggie, con el fin de que consiga un trabajo como redactora.
- 16.30 La tarde.
- 17.30 Al galope.
- 18.00 Barrio Sésamo: «Gato, baúl y Espinete».
- 18.30 Scooby Doo y Scrapy Doo. «El dragón samurai».
- 19.00 Informativo Juvenil. Nosotros.
- 19.30 Lou Grant: «Recuperación». Con la autorización de Grant, Joe Rossi se dispone a escribir un reportaje sobre las consecuencias de la segunda guerra mundial tuvo para los americanos de ascendencia japonesa. Se recuerda que más de cien mil personas vieron sus propiedades confiscadas, y que más tarde fueron vendidas a bajo precio por el Gobierno a ciertas personas sin escrúpulos que especularon con los terrenos y consiguieron hacer grandes fortunas.



- 20.30 Telediario (Segunda edición).
- 21.05 Un, dos, tres. Programa concurso.
- 22.50 Verdi. «El éxito».
- 23.55 Telediario 3.
- 00.05 Teledaporte.
- 00.15 El arte de vivir.
- 01.00 Despedida y cierre.

**Segunda Cadena**

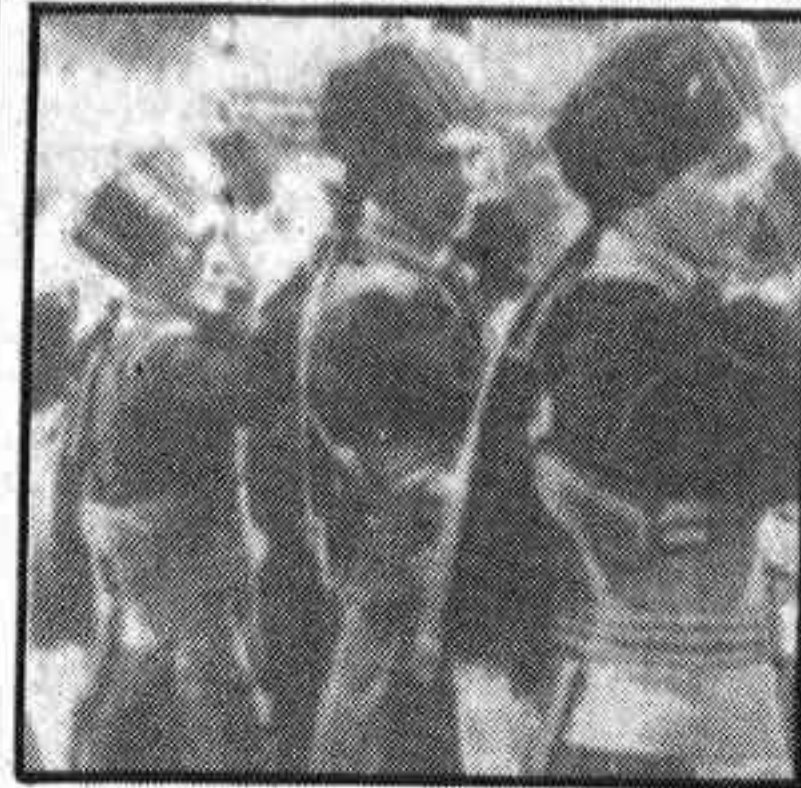
- 18.45 Carta de ajuste. Fragmentos de «Luisa Fernanda», de Federico Moreno Torroba.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Curso de inglés: «Follow me».
- 19.40 La Clave. «Las autonomías por dentro: Madrid».
- 00.10 Telediario.
- 00.40 Despedida y cierre.

**SABADO, 12**

**Primera Cadena**

- 10.45 Carta de ajuste. Obras completas de Rolling Stones.
- 11.00 La bola de cristal.
- 13.00 Gente joven. Programa concurso cuya finalidad es el descubrimiento y promoción de nuevos valores de la canción. Esta semana finales de la especialidad de flamenco. Realización: Eugenio García Toledano.
- 14.30 Protagonista el vino.
- 15.00 Telediario.

- 15.35 La pequeña Lulú: «¿Dónde está el loro?». Lulú recupera un loro parlanchín que se le había escapado a una ancina señora.
- 16.05 Primera sesión. «Tres lanceros bengalíes». Producción norteamericana del año 1935. Duración: Ciento quince minutos. Blanco y negro. La acción tiene lugar en el Noroeste de la India, donde se encuentra



el regimiento de lanceros bengalíes, cuya misión es tener a raya a Mohamed Khan, el más temible enemigo de los británicos. El coronel Stone decide aceptar la invitación que le hace Othman Ali para ir a una cacería, tras la cual obsequia al regimiento con una gran fiesta. Esta es una tradición que se cumple todos los años. En esa fiesta, el oficial Donald Stone, hijo del coronel se deía embaucar por una dama europea, que le hace caer en la trampa que le ha preparado Mohamed Khan y es hecho prisionero. Dos oficiales compañeros suyos, McGreor y Forsythe, desobedeciendo las órdenes del coronel, deciden salir a rescatar a su amigo, pero también ellos son hechos prisioneros por Mohamed Khan. Este quiere saber la ruta que sigue el convoy de aprovisionamiento de municiones, y somete a los oficiales a tortura hasta que Stone confiesa. Reparto: Gary Cooper, Franchot Tone, Richard Cronwell, Sir Guy Standing, Charles Aubrey, Monte Blue, Kathleen Burke, Douglas Dumbrille. Director: Henry Hathaway.

- 18.05 Los sabios: «La velocidad de la luz».
- 19.00 La isla de los fugitivos (XV).
- 19.30 El señor de Ballantree. Primer episodio de una serie británica de una célebre novela de Rober Louis Stevenson. La acción se inicia en Escocia en 1745, cuando llega el príncipe Carlos dispuesto a reclutar un ejército con el que recuperar el trono de su padre. Lord Durrissdeer, conde Ballantree, decide que uno solo de sus hijos se una a las fuerzas del príncipe Carlos, mientras que el otro permanecerá fiel al Rey Jorge, de la casa de Hannover. Los dos hermanos, llamados James y Henry, mantienen una rivalidad desde pequeños. Una moneda lanzada al aire decidirá quien se irá a luchar con Carlos y quien permanecerá fiel a Jorge. Intérpretes: Richard Thomas, Michael York, Finola Hughes, Sir John Gielgud y Timothy Dalton. Director: Douglas Hickox.
- 20.30 Telediario.
- 21.30 Informe semanal.
- 22.40 Sábado cine: «Cuatro tíos de Texas». Producción americana de 1963 «Four for Texas». Duración: Ciento seis minutos. Color.

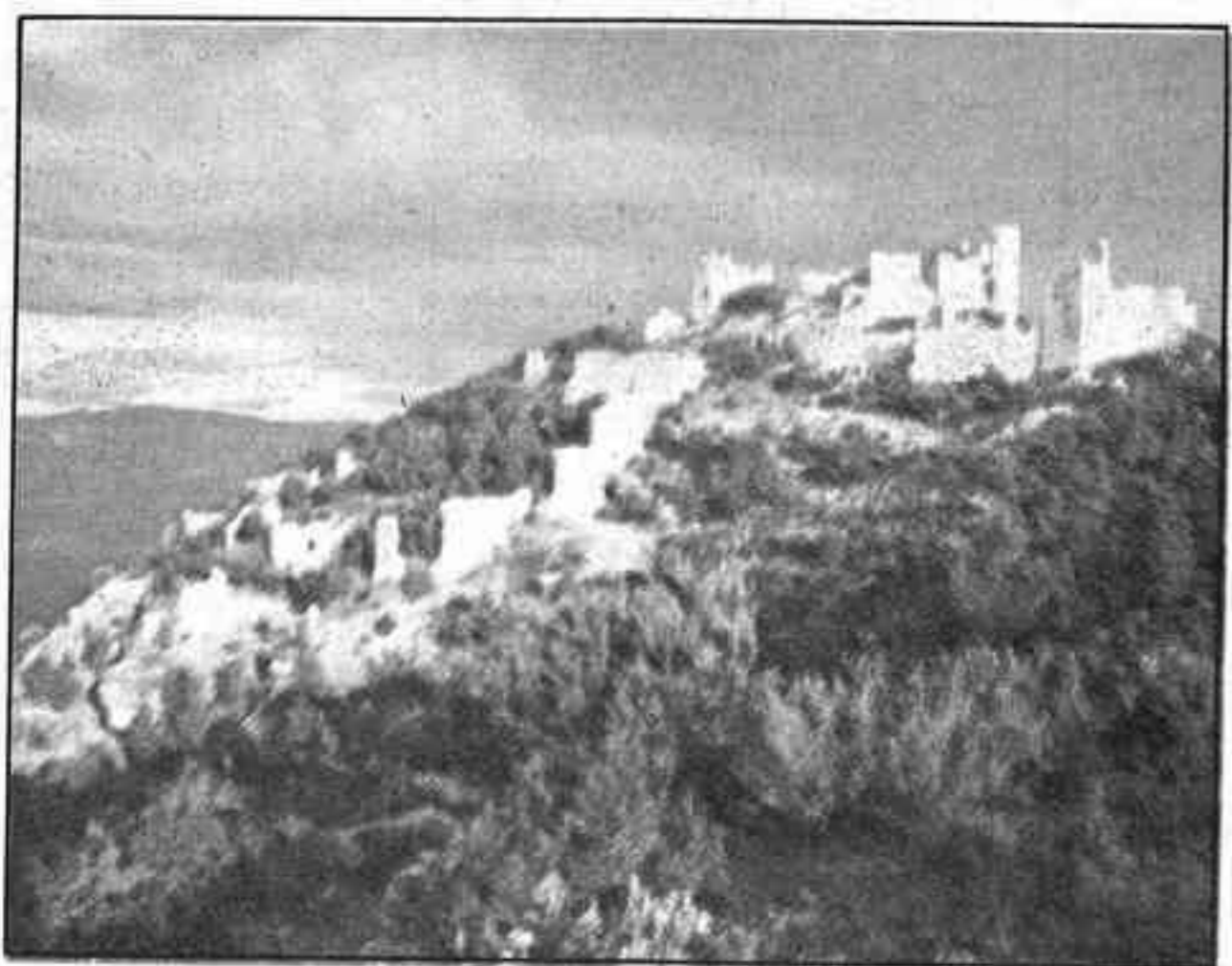
Zack Thomas y Joe Jarret viajan en una diligencia que es atacada por un bandido llamado Matson. Juntos repelen la agresión, pero cuando Zack, descubre la suma de cien mil dólares. Joe le apunta con la pistola y se lleva el dinero a casa de su amiga Ermaline, en Galvestón, que le hace el favor de consérsele al forro de la chaqueta. En la sala de consejos de un Banco de Galvestón. Harvey Burden trata de calmar a los miembros del consejo por el frustrado asesinato de Zack. A partir de ese momento hay en la ciudad y muelles de Galvestón una lucha sorda entre los grupos de Zack y Joe por el control del juego a bordo de un viejo barco convertido en casino. Zack y Burden tratan de hundir el barco, y así lo hacen, pero no el del casino, sino otro con un cargamento de algodón propiedad de Joe. El continuo enfrentamiento entre ambos hace que Joe y Zack comiencen a tomarse aprecio. De esta relación tensa sale en consecuencia que Zack está siendo traicionado por el que creía su socio. En la pelea entre Joe y Zack surge Matson dispuesto a matar a Joe, pero no logra su propósito porque es abatido por los disparos de Zack. Allí mismo encuentran el algodón que tenía que estar en el barco hundido, prueba evidente de la culpabilidad de Burden. Intérpretes: Frank Sinatra, Dean Martin, Anita Ekberg, Ursula Andress, Charles Bronson, Victor Buono. Director: Robert Aldrich.

- 00.40 Despedida y cierre.

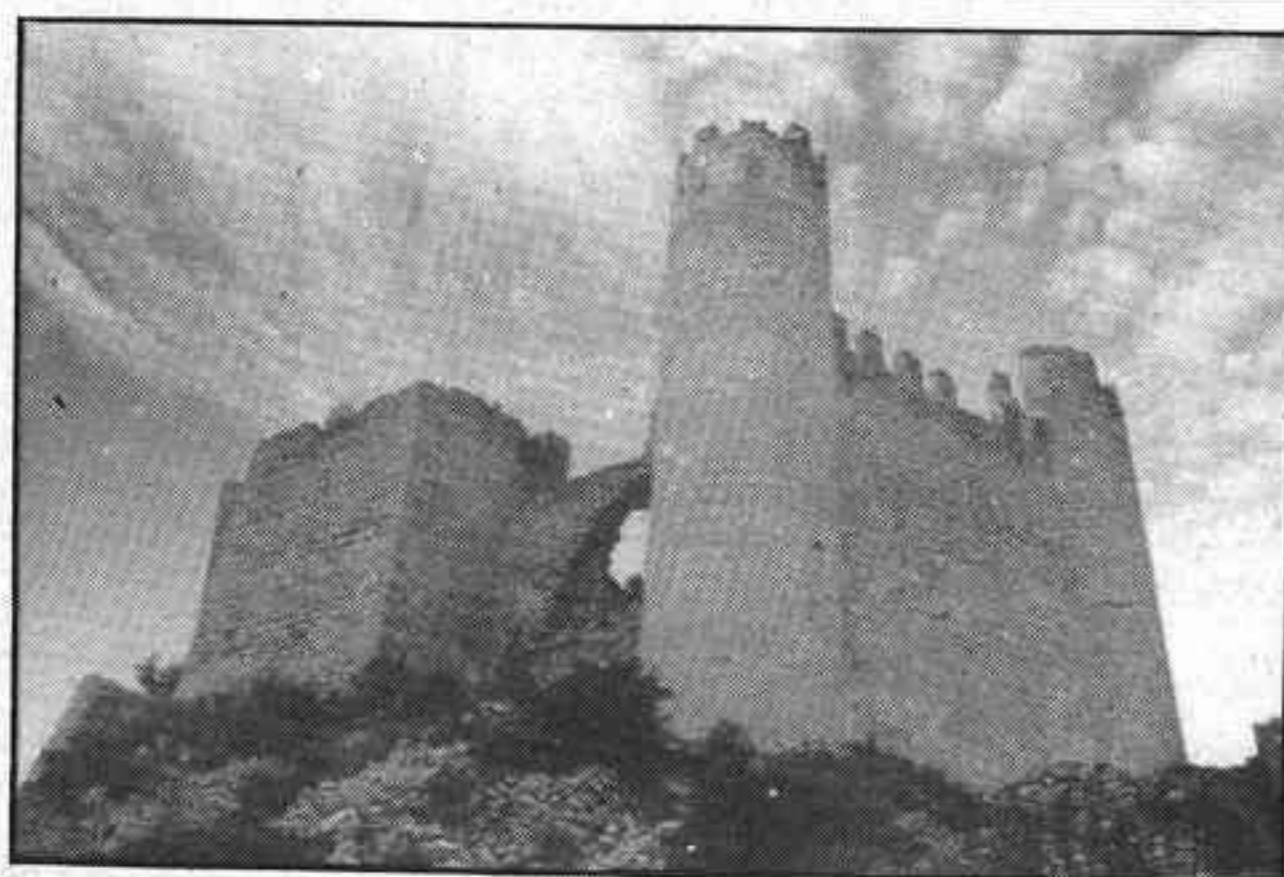
**Segunda Cadena**

- 15.15 Carta de ajuste. «Impropria», de Miguel Alonso.
- 15.30 Fin de semana. Primer programa de una serie que dará cuenta sobre la programación del fin de semana.
- 15.45 Música y músicos. The Londosn Virtuosi (I).
- 16.30 Tiempo para el deporte. Esquí: Descenso de Kitzbueh, correspondiente a la Copa del Mundo. Balonmano: Desde la ciudad de Copenhague, partido entre el Gladsaxe y el Atlético de Madrid, correspondiente a la Copa de Europa. Tenis: Desde la ciudad de Nueva York, retransmisión de un partido de semifinales del Masters.
- 21.00 Tanto la hora de comienzo como la propia emisión de «La Ventana electrónica» están condicionadas a la duración del encuentro de tenis correspondiente a las semifinales del Masters de Nueva York.
- 21.00 La ventana electrónica: «Rhino». Producción de Central Independent Television, de Gran Bretaña, alcanzó el premio a la crítica en festival de Cine Infantil y Juvenil de Gijón.
- 23.00 Concierto-2. Orquesta Sinfónica de la Presidencia de la República de Turquía, dirigida por Gurer Aykal, interpreta «Intermezzo» «Ancora una volta» «Capricho turco», «Concierto para violín», «Sinfonía núm. 5». Solista de violín: Sunakan. Realización: Javier Gavilán.
- 00.50 Despedida y cierre.

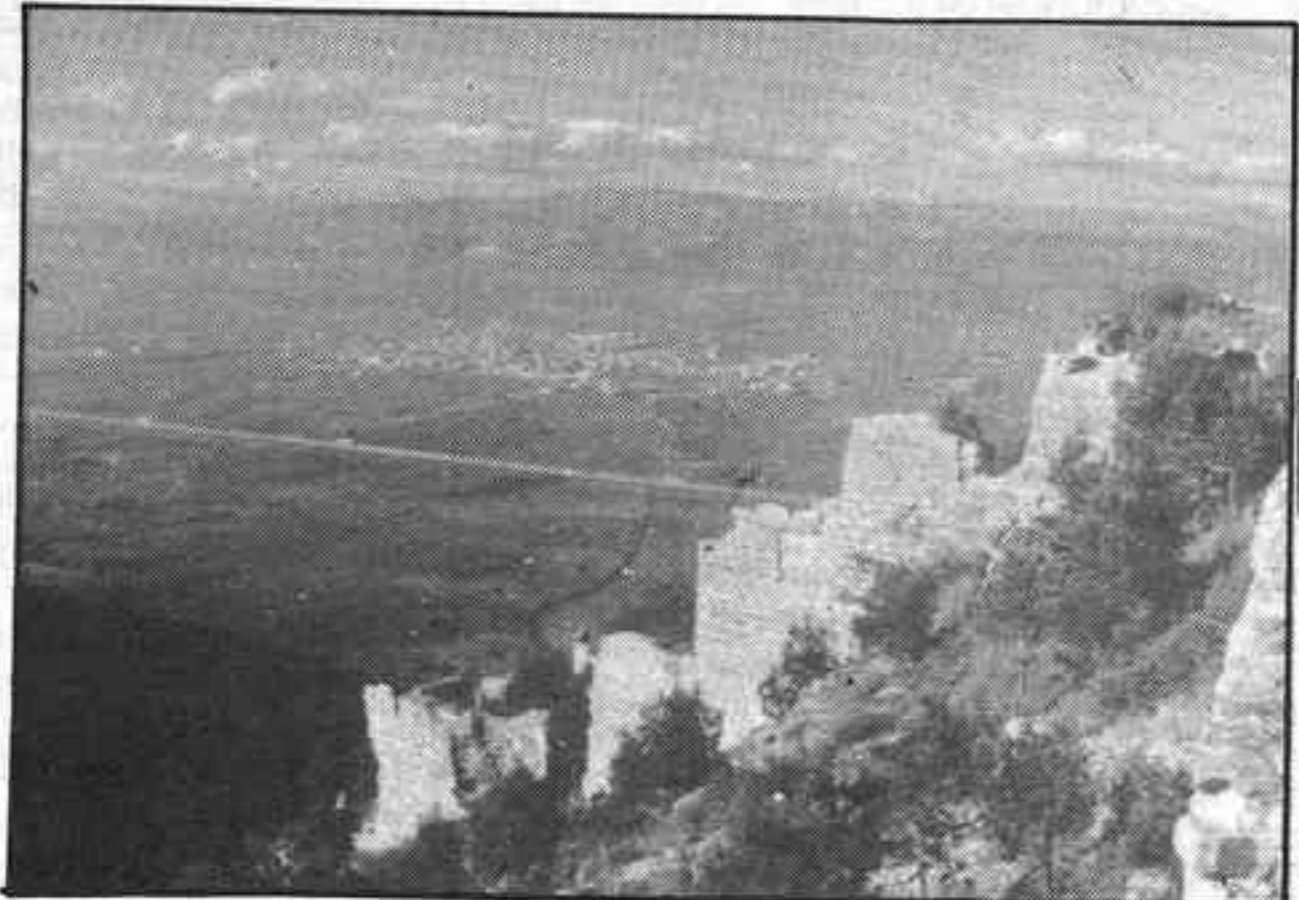
# MUROS, TORREONES, HISTORIA Y LEYENDA



## XIVERT



Los torreones resisten el tiempo



Las murallas del poblado morisco

El viajero que pasa por la autopista o por la carretera nacional 340 a la altura de Alcalá de Xivert no puede dejar de lanzar su mirada al monte cercano donde se alzan orgullosos paredones acostumbrados durante siglos al combate, y que ahora caen desmoronados por su peor enemigo: El tiempo.

Sin embargo, en este país de historia abundante en luchas y en ruinas, lo único que hace la mayoría de la gente es maravillarse por aquella acrópolis aún airosa; evocar un pasado turbulento, y rendirse ante la melancolía de las ruinas, ante el implacable ataque del tiempo y la falta de medios para conservar un amplio legado artístico.

Pero esta resignación quedó truncada un día en que un enamorado de esta tierra, el profesor Vicente Giner Sospedra, decidió que visitaríamos aquella ciudadela, que se agiganta en belleza a medida que se contempla más de cerca.

La cita para partir hacia Xivert fue en una mañana nubosa reciente, en la que pensamos que difícilmente podríamos sacar fotos claras. Sin embargo, a la llegada a la cima comenzó a clarear.

La llegada a Xivert es impresionante. Al recorrer un camino de tierra que nace a la vera de la nacional 340, junto a una ermita, la vía de acceso pierde de vista al castillo al rodear una montaña. Súbitamente aquel vuelve a aparecer ante el viajero, presentando su airosa fachada del norte, con dos espectaculares torres del período cristiano.

### Un castillo y un pueblo

Las ruinas que se presentan al visitante no son sólo las de un castillo de origen árabe, sino que a la vera del mismo, rodeando todo su flanco que va del norte al sur por el oeste, se halla el viejo poblado morisco, cada vez más destruido por el abandono, pero en el que se pueden ver aún hermosos detalles de los edificios: Los silos de alma-

cenar alimentos, las hornacinas para guardar la lamparilla, las arcadas de entrada a alguna casa o, simplemente, el surco hecho en la pared para recoger por allí las aguas de lluvia caídas en la terraza-tejado de la edificación.

Son unos edificios en los que vivió un pueblo, el más importante de la zona, y que cayó en declive tras la conquista cristiana. En efecto, Xivert era el principal enclave poblado de la zona, que dio origen a Alcalá, Alcocéber, Almedixer y Castellnou.

Alcalá, que recibió la carta puebla en 1250 sería el gran núcleo que acabase con la vida de la propia Xivert, población asentada sobre un estéril, aunque fuerte reducto desde el punto de vista militar.

En el estudio de Andre Bazzana sobre «Le chateau d'Alcalá de Chivert», éste señala que el pueblo, que ocupaba unos 8.000 metros cuadrados, tenía 65 hogares en 1415, y 80 en 1427, y 52 en 1590, poco tiempo antes de su final como lugar habitado.

En cambio, el núcleo de Alcalá, surgido a la vera de Xivert, en 1427 ya tenía 324 hogares. El mundo cristiano había dominado totalmente al perdido enclave morisco.

El poblado quedó sin gentes en 1609, con la expulsión de los moriscos. Pero en 1616 subieron desde Alcalá 16 vecinos para repoblar Xivert. Sólo vivieron 16 años en aquellos roquedales, que quedaron como mudos testigos de una amplia historia, una historia de combates, que incluso volvió a afectar a esta ciudadela en otros momentos, como en los de las guerras carlistas.

### La historia del castillo

El castillo, que ocupa una superficie de 3.000 metros cuadrados, está integrado por dos grandes recintos. El exterior, de factura árabe, en casi su totalidad, está tremendamente deteriorado, si bien aún conserva recios muros, uno de ellos con una ins-

cripción en lengua árabe, que ca «Por el reencuentro de la época de la obra árabe del siglo X al XII.

El reducto interior del castillo, también de origen árabe, sufrió grandes modificaciones de la época cristiana, y por las órdenes militares, el siglo XIII fundamentalmente.

Tanto en este reducto como en la cisterna situada del mismo se observan las huellas de los canteros (cada cantero mataba la piedra que hacía una pequeña señal geométrica que puede deducir que muchos ellos, en el período de la conquista, trabajaron en Burriana y en un puente de Alcalá).

Pero para dar a los lectores una breve reseña de este conjunto, cabe señalar que está situado en una zona de importancia en la época preromana, y se supone puede estar situado sobre un talud romano. Colocado en una colina de 381 metros sobre el nivel del mar, el recinto ocupaba sendos valles que daban seguridad al enclave, a la par permanecía protegido de invasores de la costa por la sierra de la Cruz.

Un libro de 1905 publicado por el barón de Alcahalá, sobre la población, dice que «El conquistador, según nos cuenta la crónica de San Juan de la Peña de 1085, después de haber sido Morella dominó y reedificó el castillo de Chivert. En 1169 el II lo concedió a los caballeros templarios, si bien no se llegó a conquistar hasta 1233. El año de aquel año, Jaime I habiendo firmado a la orden del Temple derechos sobre Xivert.

Los moros resistieron en la ciudadela hasta septiembre de 1233, en asedio de tres meses, pero convencidos de que no iban a mantenerse en el enclave, se rindieron a Burriana por el sur, y a la orden del norte, firmaron un insólito armisticio, en el que se reservaron notables prerrogativas.

El maestre del Temple, Patot y el Alfaqú Albará, Jusuf acordaron la paz, que se firmó en la primavera siguiente por escrito, y que, entre otros puntos curiosos, señala: -Se autorizó al Alfaqú árabe para que administrase justicia según la «Zuna». -Se permitió que siguiese el culto árabe en la mezquita de la localidad. -Se acordaron exenciones de contribuciones a los templos. -Se respetó la demarcación de las víctimas moriscas. -Se acordó que en los litigios mixtos se juzgase por el Alcaide árabe y el Bayle del Temple. -Se dio un plazo para que los ausentes retornasen a recuperar los bienes, y una modesta retribución censal a los vencedores. El orden del temple mantuvo el priorato de Xivert con jurisdicción en la comarca hasta que fue suspendida en 1312 en que pasó al dominio de la orden de Montesa.

### El declive

La localidad de Alcalá, surgida a partir de 1250, fue tomando progresivo auge, apoyada también por la orden de Montesa. Poco a poco pasaron a residir en la población del Valle los comendadores o priores con autoridad en el castillo.

Un nuevo declive de Xivert, se forjó en 1521, cuando el agermanado Miguel Estellés, derrotado en San Mateo, se presentó ante Xivert con ganas de revancha. Saqueó e incendió el castillo y el pueblo, afirmando que aquel era un enclave morisco que estaba sirviendo los intereses de la nobleza. Las tropas del Duque de Segorbe ese mismo día alcanzaron a los agermanados de Estelles en Oropesa, y tras un reñido combate estos cayeron, recuperándose el botín de dinero y joyas de Xivert. El propio Estellés —que se escondió entre los juncos de una laguna— fue descubierto y muerto, en tanto que su ayudante y sus dos capitanes fueron trasladados hasta Castellón, donde murieron ahorcados, en la plaza Mayor.

El diez de marzo de 1593, el

lugar y castillo de Xivert pasó de la orden de Montesa a la Corona. El acta dice que habitaban el lugar «nuevos convertidos». Eran los años en los que la intolerancia religiosa ya se cernía sobre los moriscos.

En 1609 fueron expulsados los moriscos, y Xivert quedó desierto. En 1616 volvieron a habitarlo 16 vecinos venidos del pueblo cercano, pero sólo permanecieron allí hasta 1632.

### Las ruinas

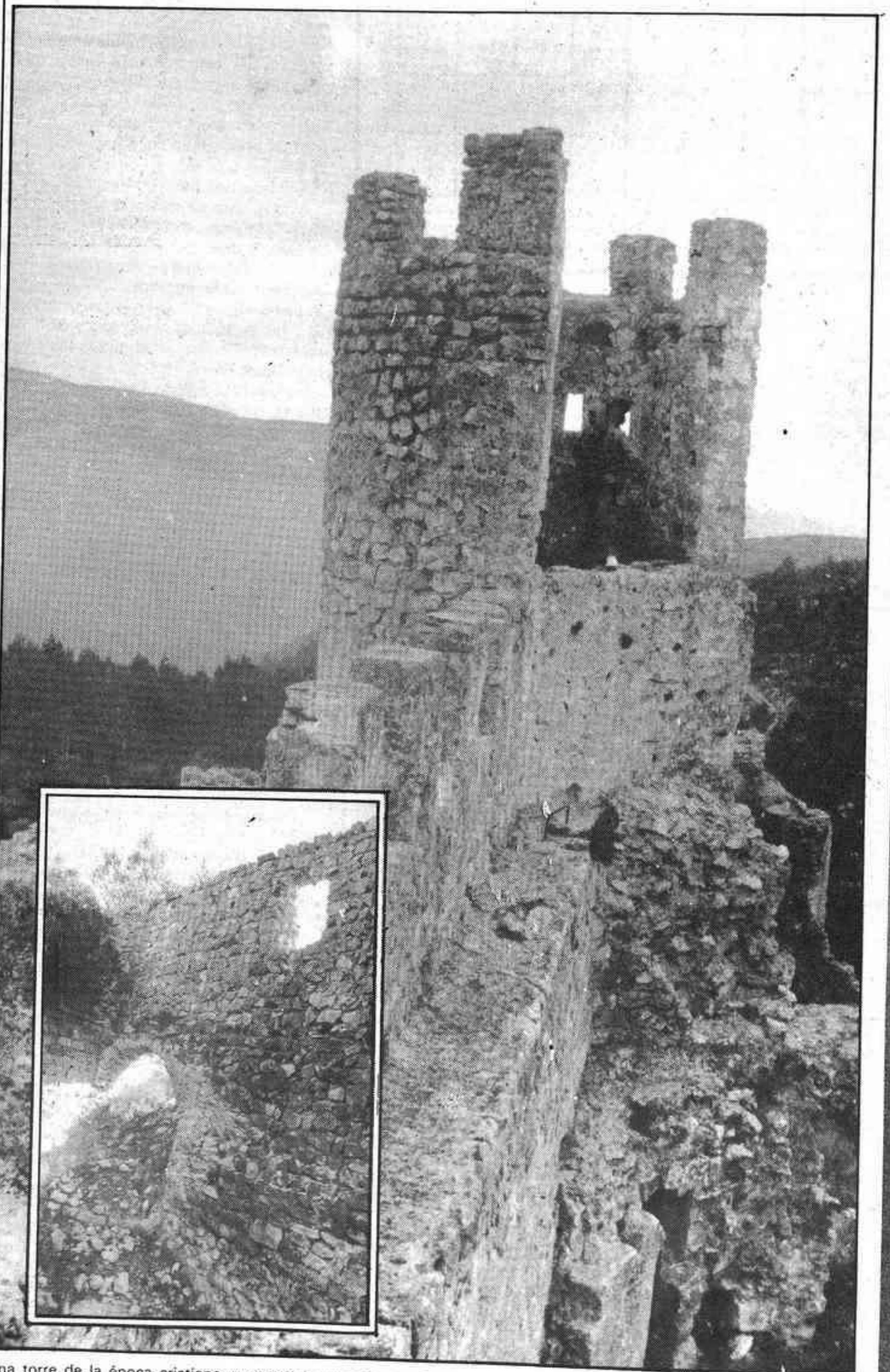
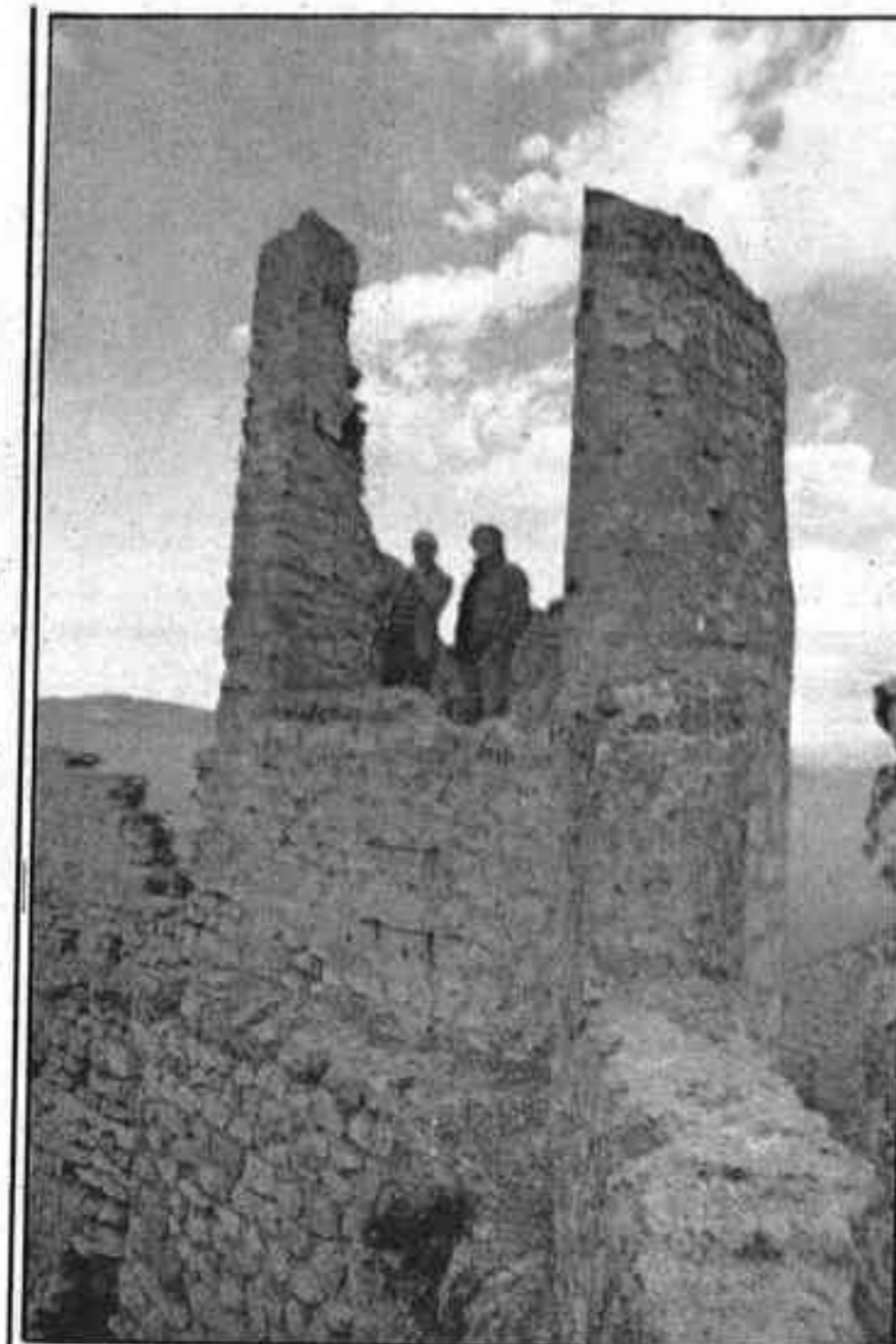
Desde entonces el tiempo es el enemigo de Xivert, unas esbeltas ruinas que aún impresionan a quienes acuden a la cima donde se asientan, de quienes pasean por las demoradas casas, un conjunto donde las obras de ladrillo tapiadas y mampostería se alternan permanentemente, donde subsisten las sólidas cisternas, los fuertes muros de las construcciones de «reconquistas», donde algunas torres cuadradas de inconfundible sabor árabe parecen permanecer en un equilibrio inestable que presagia una ruina que llegará cualquier día.

El conjunto es sorprendentemente bello. La obra está más estudiada por eruditos franceses que por los hombres de esta tierra. Y además nada se está haciendo para conservarla.

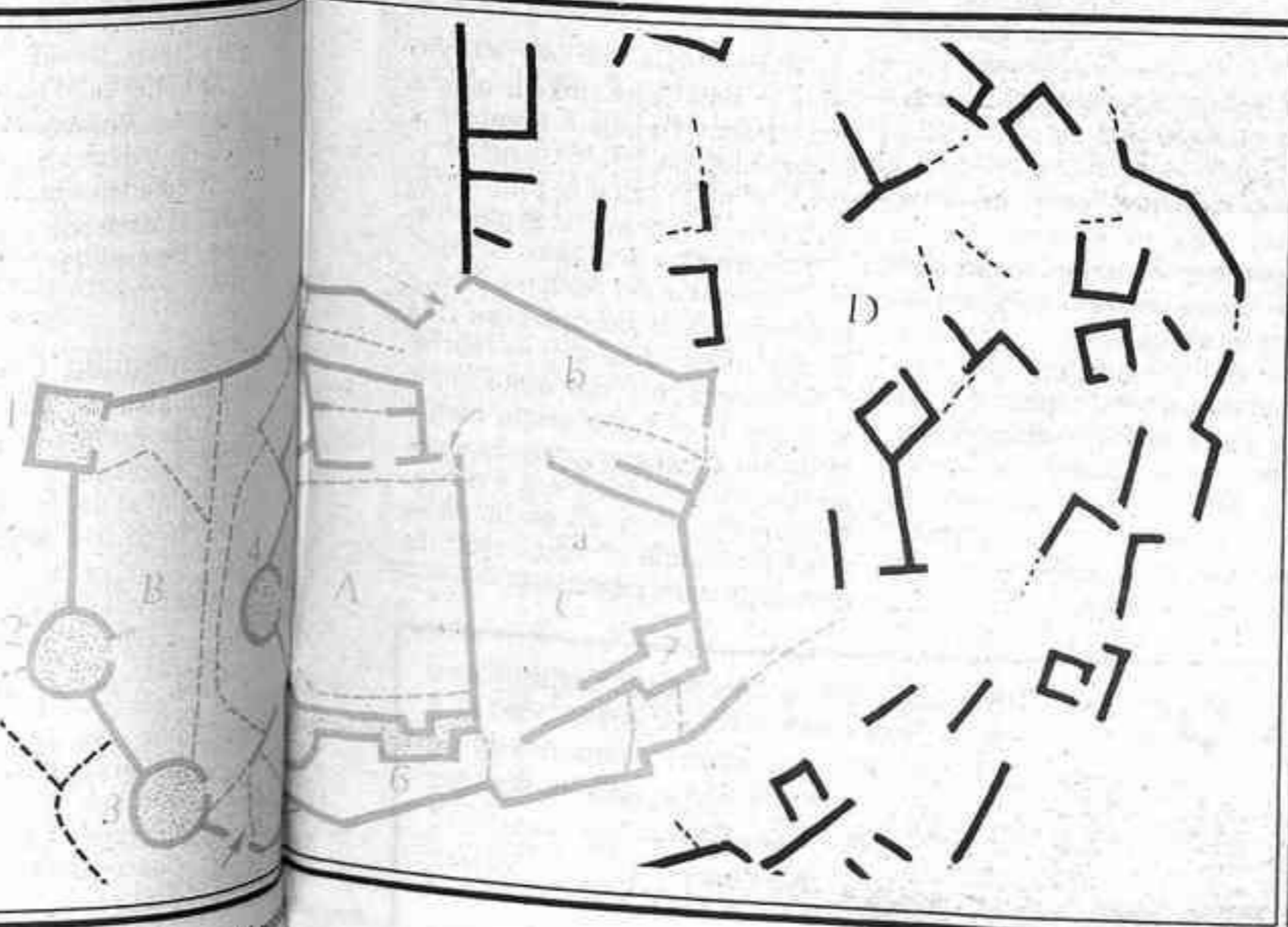
Vicente Giner Sospedra —un enamorado de esta comarca— me señala que es necesario «mover el ambiente un poco para lograr que Xivert sea un monumento histórico-artístico».

Una vez conocido el lugar, conocida la historia del mismo, no cabe duda de que esa aspiración es lógica, de que hay que tomar medidas para evitar una ruina total de buena parte de las edificaciones. Este es un importante punto de interés de la geografía histórica de la provincia de Castellón, y es deber de todos velar para su conservación.

Tomás Alvarez  
Fotos: Vicent Gamir



Una torre de la época cristiana, y restos de una casa morisca



El plano del castillo y del poblado

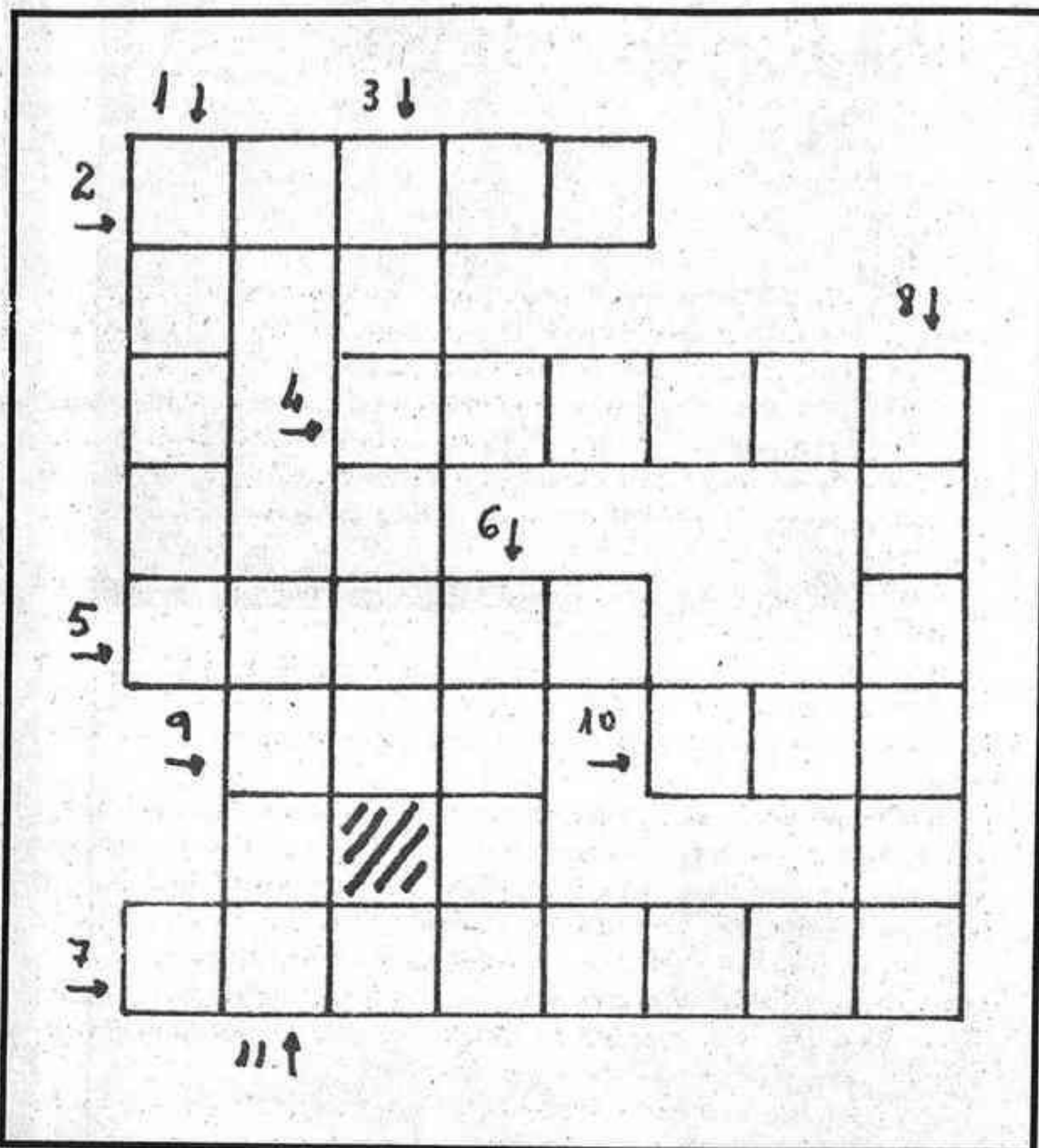


Una vieja torre árabe, a punto de caer



# Para los nanos...

Pasatiempos infantiles por Xavi



## Crucigrama

1. Participar en un juego; 2. De poca edad; 3. Barco de vela; 4. Sirven para leer; 5. Extraños; 6. Aroma; 7. Máquinas; 8. Ponéis fuera; 9. Estrella; 10. Extremidad de las aves; 11. Tiene peso.

Sol: 10. Ala; 11. Pesa.  
Olor: 7. Aparatos; 8. Sacáis; 9. Veleros; 4. Libros; 5. Raros; 6. Jugars; 2. Joven; 3.

## El roble no me quiso pagar

Había una vez tres hermanos a quienes se le murieron los padres y les quedó una herencia bastante pequeña. Uno de los hermanos era tonto de remate, y los otros dos le dijeron que sólo le tocaba una vaca. Y queriendo apropiársela también, le dijeron:

—¡Pues, nada! Danos la vaca y nosotros te mantendremos.

—¡Ca!... ¡Que me engañáis!... —contestó el tonto—. Será mejor que yo la venda y os pague en dinero.

Y le dijeron los otros: —Pues bien... Haz lo que quieras.

Y entonces cogió el tonto la vaca y se la llevó a la feria. Y por el camino, al pararse al pie de un roble, oyó el murmullo del viento entre las ramas. Y creyendo que el roble le preguntaba cuánto quería por la vaca, le dijo:

—Seiscientas pesetas.

Y otra vez se sintió el viento entre las ramas, y entonces el tonto saltó y dijo:

—¡Ah! ¡Dices que no tienes dinero! ¡Pues, nada, hombre!... ¡Ya me lo pagarás!

Y fue y ató la vaca al roble y se marchó para casa. Y le dijeron los hermanos:

—¿Qué? ¿Cuánto te dieron por la vaca? Y dice el tonto:

—Pues seiscientas pesetas.

—¡A verlas! —le dicen—.

Y entonces dice el tonto:

No me las han dado, porque se la he dejado fiada. Y entonces le dijeron los hermanos.

—¡Ay, tonto, tonto! ¡Qué tonto eres! ¿No comprendes que nunca te la pagarán?

—¿Cómo que no? —dice el tonto—. En cuanto se lo pida.

Y le dijeron entonces los hermanos:

—Pues, ¡anda! ¡Vete y pídeselo! Y fue el tonto al pie del roble y le dice:

—¡Dame las seiscientas pesetas!

—Pero el roble nada decía. Y le dice otra vez:

—Pero ¿es que no me vas a pagar?

Y el roble... callado. Claro..., como no hacía viento, el tonto no sentía nada. Le dice, pues:

—¡O me pagas, o te denuncio!

Y las ramas del roble... calladas porque no hacía viento. Al tonto le parecía que el roble no hablaba por no querer pagarle, y volvió otra vez a casa. Y le dijeron sus hermanos:

—Ahora ya traerás las pesetas.

—Pues, —dijo el tonto—; no me ha dado nada.

Y entonces los hermanos, por el temor de perder la vaca o el dinero, le preguntaron, furiosos:

—¡Bueno!... ¡A ver quién es ése a quien vendiste la vaca!

Y dice el tonto:

—Pues un roble que está a la orilla del camino, que el día que se la vendí, me daba muy buenas palabras; pero ahora, aunque le hablo, no me quiere contestar.

A esto dicen los hermanos:

—Pero ¡so animal! ¿Cómo es posible que se la hayas vendido a un roble? ¿Lo que es ahora te quedaste sin vaca!

Y entonces el tonto afiló un hacha bien afilada y dijo:

—¡Ahora voy y lo mato!

Y marchó para allá y cuando llegó le dice al roble:

—Por última vez te digo que o me pagas la vaca, o ¿qué es lo que piensas?

Y como no hacía viento, pues el roble... callado. Y va y le dice otra vez:

—Ahora no sirven contemplaciones. ¡O me pagas la vaca, o te mato!

Y el roble... callado. Entonces el tonto levanta el hacha, y ¡plin!... ¡plan!... ¡plin!... ¡plan!...; empezó a dar hachazos al roble. Y a los pocos hachazos se dio cuenta de que el roble estaba hueco y estaba lleno de monedas de oro. Y le dice:

—Ah, ¡ladrón! ¿No decías que ya me pagarías la vaca? ¿No decías que ahora no tenías dinero, y estás lleno? Pues ahora perdiste la vida y todo el dinero, porque ahora se lo digo a mis hermanos que me ayuden a llevarlo todo a casa.

Y se llenó los bolsillos. Y cuando llegó a casa, les dice a sus hermanos:

—Acabo de cometer un crimen. El roble no me quiso pagar y fui y lo maté.

—¡Ah, animal! —le dicen los hermanos. ¿Cómo vas a matar un roble?

—Pues, lo maté —dice el tonto—, y estaba lleno de dinero. Y si no, miradme los bolsillos.

Y les enseñó una porción de monedas de oro que traía, y entonces los hermanos le dijeron:

—¡Ah, hermano querido, dínos dónde está el roble muerto!

Y dijo él: —Pero hay que llevar un carro para traer todo el dinero.

Y marcharon con el carro y llegaron y empezaron a cargarlo. Y le dijeron al tonto:

—De esto no hay que decir ni una palabra a nadie, porque si lo sabe alguno, nos lo van a quitar.

A esto decía el tonto:

—No lo digo, no, que esto es para nosotros, para comer muchas patatas y judías y hartarnos de cosas buenas.

Bueno..., iban por el camino y se encontraron al sacristán del pueblo, y les dice:

—¿Qué lleváis en ese carro, que tantos sacos lleváis?

Y le dice el tonto:

—Pues, mira; es dinero. Y son monedas de oro.

Y dijeron los hermanos:

—¡No hagas caso, que son patatas!

Y el tonto dice:

—¡Di que no, que todo son monedas de oro!

—¡No le hagas caso, que está tonto de remate! —decían los hermanos.

Y dice otra vez el tonto:

—¡Di que no! ¡Que lo que quieren ellos es que no se sepa que llevamos tanto dinero!

Y entonces los hermanos, temiendo que el sacristán lo contara y el dueño del tesoro lo reclamase, levantaron el hacha, y lo mataron y lo metieron en una cueva. Y después se marcharon tranquilos para casa.

Llega la hora del rosario..., y el sacristán no aparece. Hasta que salta el tonto y dice:

—Al sacristán lo mataron mis hermanos.

—¡Ca! ¡No puede ser! —le constataron.

—¡Que sí! ¡Que sí! —decía el tonto—. Y si no, venid conmigo, que yo os enseñaré dónde está el sacristán.

Y los hermanos, que lo oyeron, fueron corriendo y sacaron al sacristán de la cueva y lo enterraron en otro sitio y metieron en su lugar en la cueva a un chivo barbudo y negro. Y cuando el tonto llegó con todo el pueblo para ver el crimen, le dijeron:

—¡Bueno! ¡Saca al sacristán!

Y entra el tonto en la cueva y dice:

—¿Cómo era vuestro sacristán?

¿Moreno?

—Sí, sí, —decían todos.

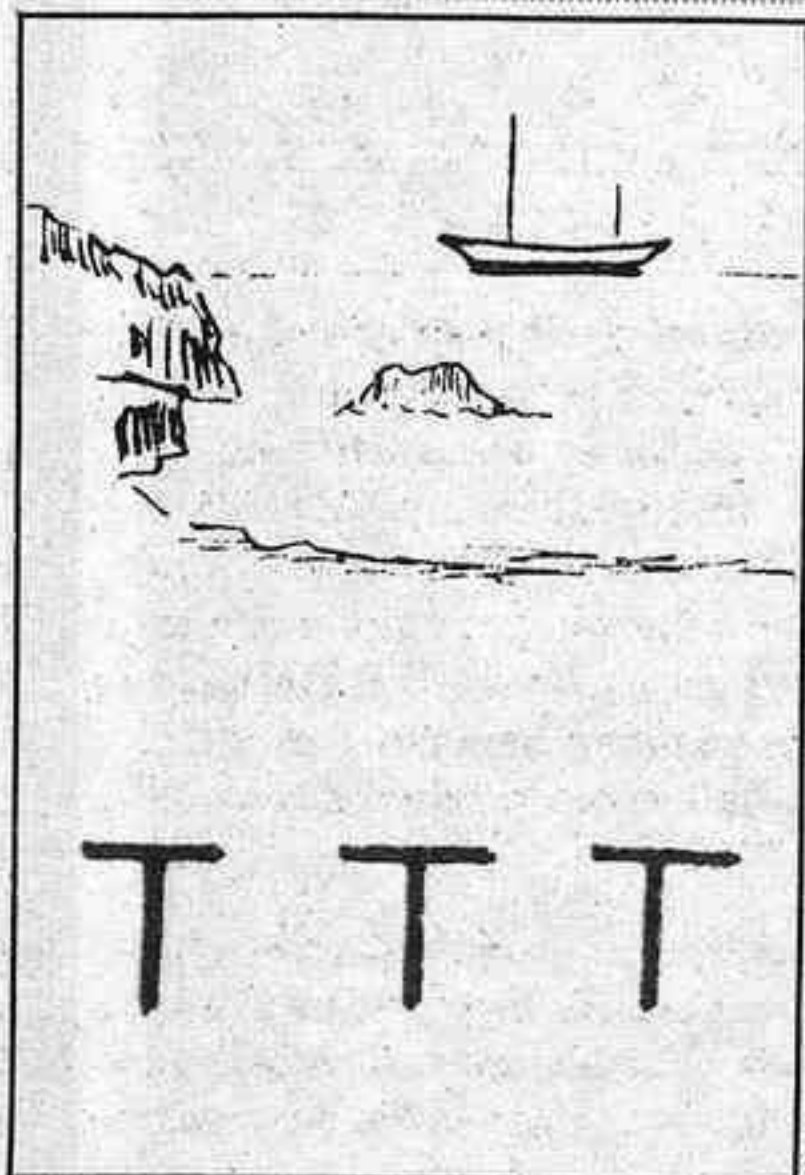
—¿Tenía barbas?

—¡Sí, sí!

—Pues si tenía cuernos, ¡allá va!

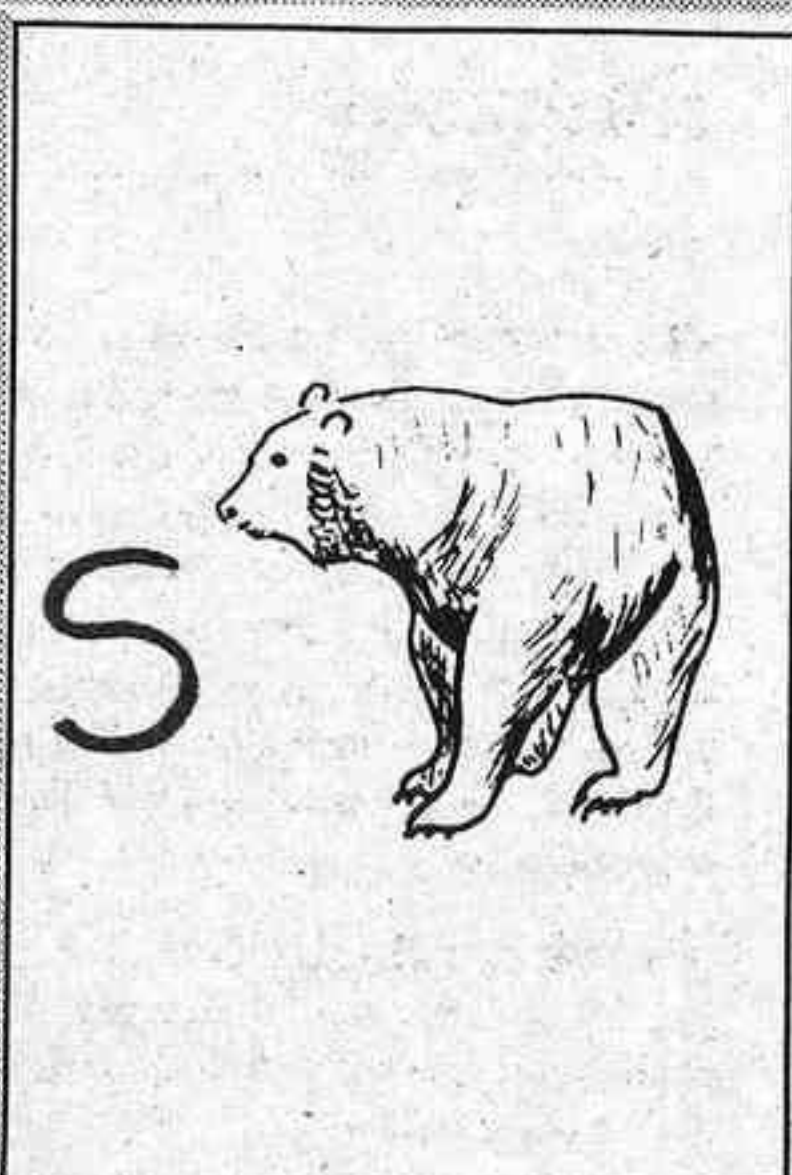
—dijo el tonto, y les tiró a la puerta de la cueva un chivo. Y entonces comprendieron que verdaderamente el tonto era más tonto de lo que hasta entonces creían que era.

Entonces los hermanos decidieron marcharse del pueblo a vivir a la ciudad, y allí hicieron gran vida de señorones y fueron muy felices. Y el tonto siguió tan tonto como siempre. Pero como vestía bien y le daban de comer cosas buenas, aunque viera lo que viera y pensara lo que pensara, en medio de su tontería decidió no ocuparse más de que de llenar la barriga.



¿Qué día fue Navidad?

Resp.: Martes



¿Cómo estaba el pan?

Solución: Soso

SOLUCION:

## CONCURSO PARA LOS NANOS

¿Cuál es el próximo año bisiesto?  
Contesta en el cupón de la derecha y envíanoslo.  
Ganadora de la semana anterior:  
Mari Carmen Boluger González  
C/. Guitarrista Fortea, 3-6.º-16  
Castellón  
En nuestro periódico le entregaremos un vale para adquirir juguetes.

## JUGUETES Y REGALOS DE



# LEMON

Castellón-Vila-Real

Para no perder las buenas costumbres...

Manda tus respuestas a  
MEDITERRANEO-Día Siete y  
entrarás en el sorteo semanal de un  
valioso juguete que podrás recoger  
en Comercial Lemon

Respuesta .....

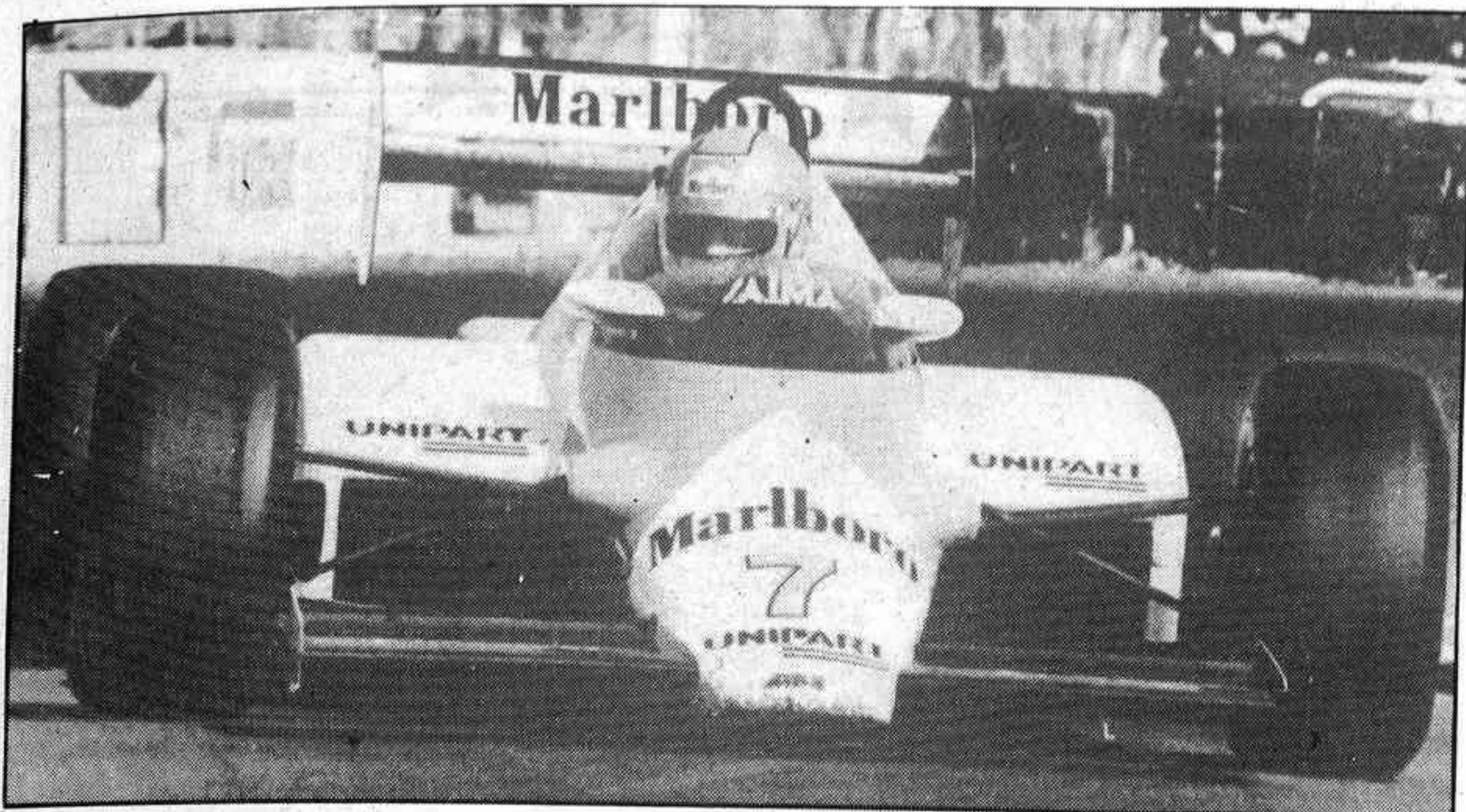
Nombre .....

1.º apellido .....

2.º apellido .....

Dirección .....

Localidad .....



Deporte

## El mundial de Fórmula 1 se presenta muy emocionante

Cuando todavía faltan cuatro meses para el comienzo de las competiciones de fórmula uno, todos los equipos importantes se han puesto a trabajar, de cara a mejorar sus clasificaciones de la pasada temporada.

A la cabeza de todos ellos, está el equipo McLaren. Dominador total de la temporada '84, no piensa perder comba en 1985. Para ello, sigue disponiendo de los dos pilotos estrella del circo de la fórmula uno. Gracias a contratos millonarios, Alain Prost y Niki Lauda se sentarán nuevamente al volante de los coches más convincentes de toda la F-1. Los dos pilotos parten como favoritos, y si el pasado año el triunfo final sonreía al austriaco, no nos extrañaría que en 1985 brille con luz propia el francés. Este año puede ser el año de Prost después de una serie de temporadas llenas de buenos resultados pero también de mala suerte.

El resto de los equipos se han reforzado considerablemente. El orgullo y las ganas de ponerse a la altura de los McLaren, algo que nadie consiguió en 1984, lo puede todo. Así, equipos como Ferrari, Lotus, Renault, etc., han atacado a fondo, durante el invierno para disponer de las mayores posibilidades durante el año que comienza.

Ferrari y Renault mantienen, al igual que McLaren a sus mismos pilotos del año pasado. No es el caso de Lotus que ha conseguido fichar por tres temporadas a la gran revelación de la temporada 1984, el brasileño Ayrton Senna da Silva que ahora después de unos problemas con un extraño virus que le mantuvo inactivo durante los últimos meses, puede aprovechar la oportunidad que le da Lotus.

### Los consumos

Sin duda, la temporada que ahora comienza se presenta

Niki Lauda parte junto con Prost como gran favorito. El equipo McLaren tiene de nuevo la oportunidad de conseguir un nuevo título, aunque la competencia será mayor



mucho más abierta que la del pasado año. A pesar de que los McLaren parten como seguros favoritos, las diferencias entre estos y el resto ya no son tan abultadas, como en 1984. El resto de los equipos han conseguido superar el problema que les atenazaba en torno a los consumos. Monoplazas tan competitivos como los Renault veían como al final no podían terminar por falta de carburante. Además, este año con la prohibición de congelar la gasolina antes de las carreras, maniobra con la que los más «apurados» conseguían llenar sus depósitos (de medida standard) con algunos litros de más, el problema iba a ser mayor. Sin embargo, los motores se han ido afinando hasta conseguir que los consumos se reduzcan hasta límites prudentes.

Los neumáticos serán también otro de los puntos de interés y

además una nueva arma para igualar a los monoplazas. Con el abandono de la Fórmula uno por parte de Michelin que era la suministradora de neumáticos de McLaren y otros equipos punteros, sólo quedan dos marcas de neumáticos en el circo de la F-1. Por un lado Good-Year y por otro Pirelli, ambas marcas en inferioridad de condiciones frente a Michelin. De esta forma los equipos que utilizaban neumáticos de la marca francesa con el consiguiente beneficio tiene que pasar a utilizar o Good-Year o Pirelli con lo que se igualan en este apartado al resto de los equipos.

De esta forma, 1985 se presenta muy emocionante en el terreno de la fórmula uno. A pesar de que Lauda y Prost siguen siendo los favoritos, nadie sabe lo que puede ocurrir.



Fernando Lobón Coordinador AUTO'85

## Carta abierta a los Reyes Magos

**N**UESTRA primera aparición en este nuevo año 1985 coincide con una entrañable fecha para todos, como es la que hoy se celebra, el mágico día de los Reyes Magos.

Como cada año, el día seis de enero, cuando el año no ha hecho más que comenzar quien más y quien menos recibe algún regalo por parte de sus seres queridos. Los más pequeños disfrutan de los juguetes que los Reyes Magos, esos que lo arreglan casi todo, les han regalado.

Quizá esta sea una magnífica oportunidad para pedir algunas cosas. A modo de carta a los Reyes Magos, suscrita por todos los conductores, se podrían pedir a la Administración un buen número de mejoras. Y como parece ser que la Administración a veces ni se entera, pues qué mejor solución que pedirselo a los Reyes Magos.

A ellos les pediría en primer lugar que el precio de los automóviles no siguiera subiendo a marchas forzadas, puesto que pedirles que bajaran sería ya tarea imposible. También les pediría que la Administración no se cebara en el sufrido poseedor de un automóvil, al que todavía siguen suponiendo un hombre adinerado y sin problemas. Que los impuestos, no ya todos (sería otra tarea imposible) sino los relacionados con el mundo de la automoción no siguieran disparándose como así ocurre.

También me acordaría del tema de la gasolina. Tú, que la vuelven a subir, a poco que te descuides, y ya nos ponemos en las cien «pelas» por litro. A ver si los Reyes Magos se acuerdan de ella. Claro, que como ellos utilizan camellos cualquiera sabe.

Tampoco me olvidaría de ese tema tan traído y llevado relacionado con las excesiones de impuestos que gravan el vehículo de segunda mano. ¡Que se publique pronto en el Boletín Oficial y así por lo menos los concesionarios de automóviles respirarán un poquito!

Total, que en menos de una cuartilla, hemos pedido a estos mágicos personajes que son los Reyes Magos tal cantidad de regalos imposibles que si se enteran no creo que vuelvan a aparecer por aquí.

Al final, y como siempre. Aguanta, sufrido conductor.

## Sumario

**Deporte.**— La fórmula uno arranca en abril. Todos los equipos están llevando a cabo los obligados entrenamientos de cara a la temporada '85 que se presenta a tope de emoción. Nuevos equipos y nuevas normativas darán un ritmo distinto a la fórmula uno del año que empieza. Prost y Lauda, la pareja invencible siguen siendo favoritos. Por otro lado, la temporada provincial de automovilismo también se presenta muy interesante. Los equipos ya existentes han reforzado o al menos piensan hacerlo, sus posibilidades de éxito mientras que la lista de nuevos pilotos se hace cada vez más larga.

**Prueba Auto'85.**— Después de un paréntesis un poco largo, motivado por el exceso de información traemos una nueva prueba a nuestras páginas. Esta semana, probamos a fondo el nuevo Citroen BX 19 GT. Si las anteriores versiones de este coche tuvieron éxito, todo parece indicar que el BX GT va a gozar de una mayor popularidad si cabe.

**Noticias Auto'85.**— Como siempre la última noticia, en la última página.

## VEHICULOS DE OCASION

Más de 150 modelos de turismos e industriales de todas las marcas nacionales y de importación. Garantizados.

ABIERTO SABADOS MAÑANA

**Autolica**



Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 62 Tel. 52 00 62 CASTELLON

## HOTEL EL CID Las Playetas

BODAS  
BANQUETES  
COMUNIONES

GARANTIA EN EL SERVICIO

Pida presupuesto sin compromiso:

Teléfonos: 30 07 00 - 22 01 46

ENSAYO: CITROEN BX 19 GT



Muy pocos rasgos distinguen al nuevo BX de sus antecesores. Las diferencias están debajo del capó

JOEL PEIRAT

El rival del R-18 GTX

# Citröen BX 19 GT: Un coche familiar con buenas prestaciones

Cuando Citroën Hispania presentó a los medios de comunicación esta nueva versión del modelo BX, quien más y quien menos ya se dio cuenta de que poseía un especial atractivo. Buenas prestaciones, comportamiento sano, habitabilidad, etc., eran parte de sus puntos fuertes. Sin embargo, creo que hay también otro detalle agradable que se deduce después de llevar a cabo la prueba del BX 19 GT. Tras algunos años, por fin apareció de nuevo un automóvil verdaderamente representativo de una categoría, quizá perdida, como era la de los automóviles de dos litros de cilindrada de carácter familiar, pero con un tinte pseudo-deportivo y unas prestaciones interesantes. Algo así como los ya desaparecidos Seat 124-1.800, los

Con la aparición del BX hace ya tiempo, Citroën daba un importante paso adelante, ofreciendo a sus clientes un producto nuevo, de vanguardia y sensiblemente distinto a los anteriores modelos de la marca. Esta circunstancia animó notablemente las ventas de la marca francesa. Con la aparición de la versión diésel, las ventas se incrementaron todavía más. Ahora con la llegada del nuevo Citroën BX 19 GT, la gama más interesante de la firma francesa se refuerza todavía más ofreciendo una serie de productos de alto nivel. Hoy les ofrecemos la prueba que realizamos en torno a esta interesante novedad: el Citroën BX 19 GT.

populares «FL», que ofrecían unas prestaciones y un comportamiento deportivo —demostrado más tarde en competición— junto a las habituales características de tipo familiar como podían ser la habitabilidad, las cuatro puertas, etc. A esto se unía también un precio razonable que daba como resultado un coche especial, destinado a todos aquellos padres de familia «rápidos», pero eso, con una familia a la que transportar.

Ahora, después de unos años en los que verdaderamente no había ningún coche de este tipo, Renault y Citroën se han decidido.

El primero, con la incorporación al mercado nacional del R-18 GTX, a caballo entre el «GTS» y el Turbo, mientras que Citroën ha puesto a la venta el nuevo BX 19 GT, protagonista hoy de nuestras páginas de AUTO'85. Estos son los dos automóviles que han rellenado el hueco que estaba vacío y al

que antes hacíamos referencia.

Ambos son coches de carácter familiar con una habitabilidad digna de un coche de su tamaño y con unas prestaciones y un comportamiento que no se encuentran habitualmente en coches de su estilo.

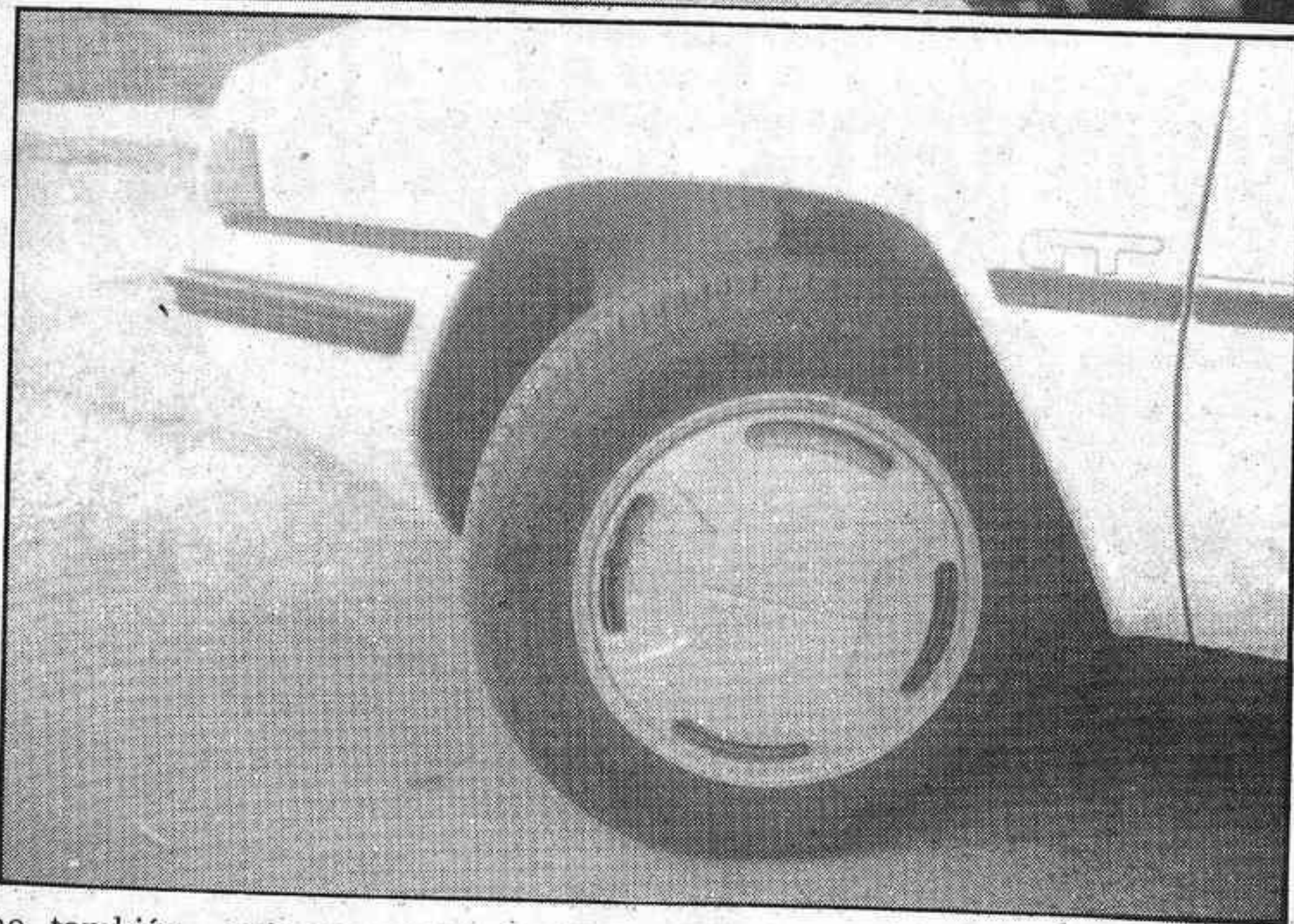
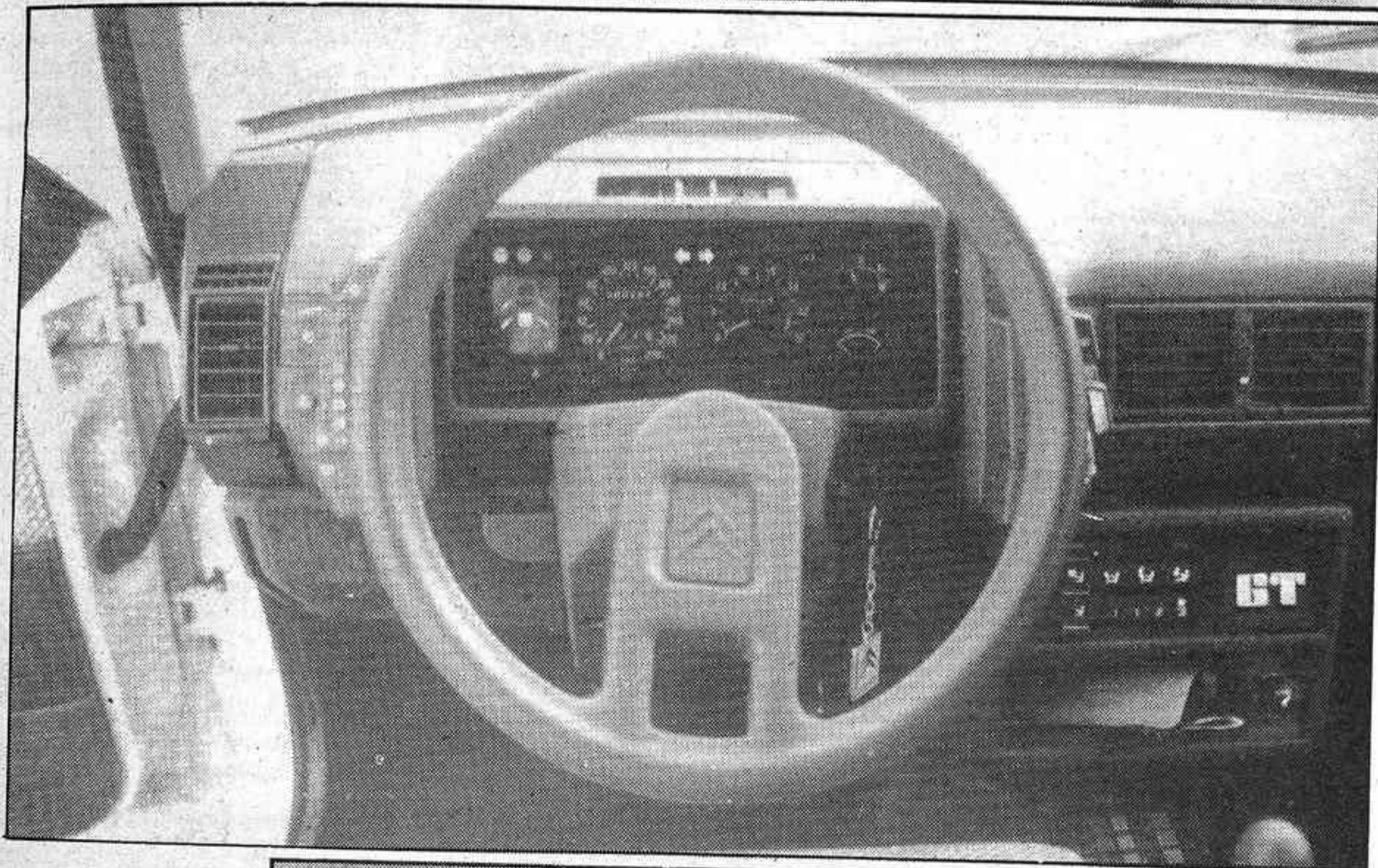
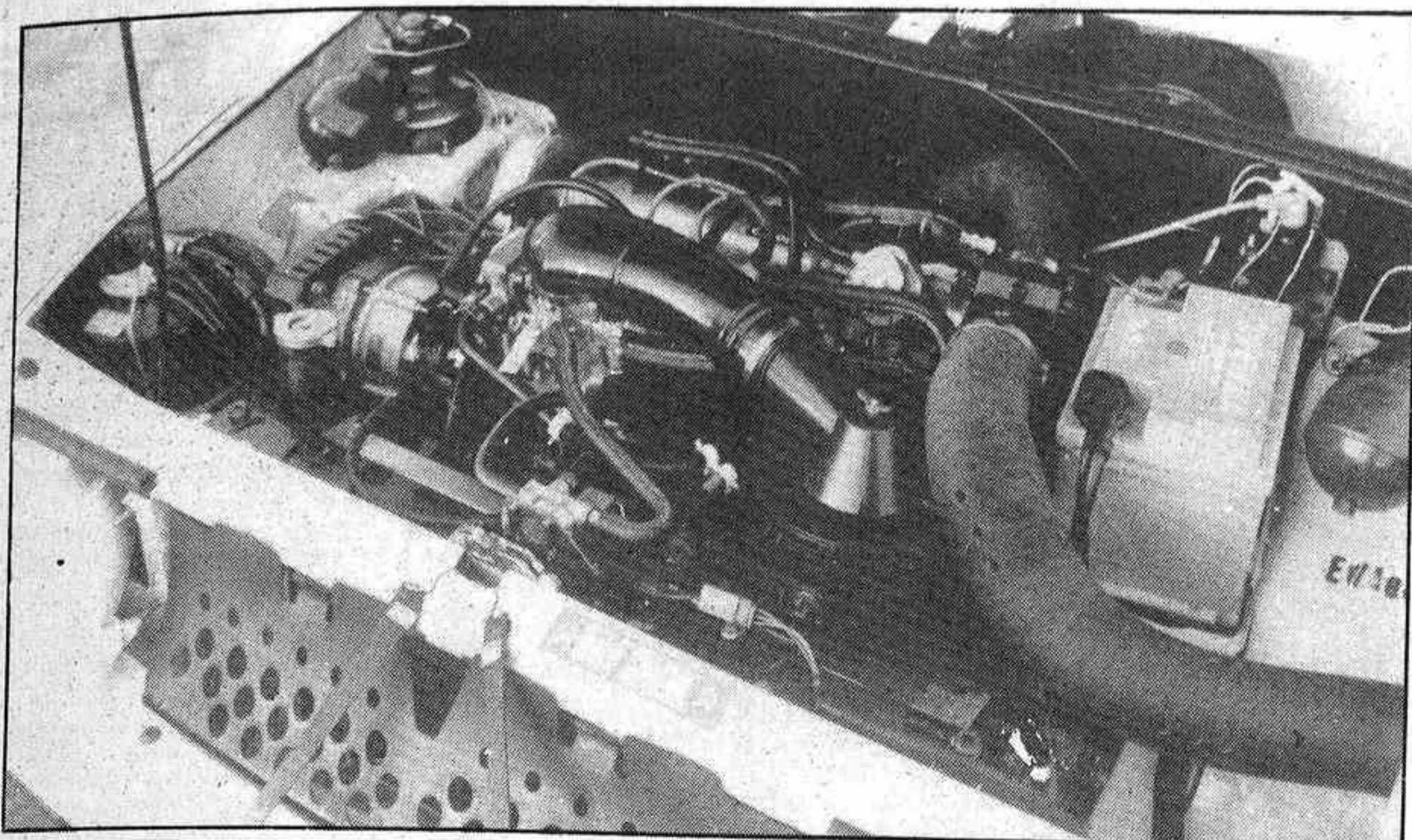
Visto desde fuera, el nuevo Citroën BX 19 GT ya da muestras evidentes de que algo ha cambiado. Faros anti-niebla, spoilers, llantas, etc., demuestran claramente el tipo de aire que Citroën ha querido dar a

su nuevo modelo. El color de nuestro coche de pruebas, hueso claro, delata sin embargo su carácter familiar. Nada de estridentes y chillones colores rojo «rally» o similares.

El interior presenta también algunos —interesantes— cambios con respecto a las versiones más tranquilas del Citroën BX. Para empezar, el tablero es «clásico» con relojes de agujas y no con las habituales lucecitas para el cuenta-revoluciones o el velocímetro. Citroën se ha decidido por fin a cambiar sus tableros de instrumentos tan futuristas por otros más clásicos pero que gustan más a la gente y sobre todo, aunque esto sea quizá una apreciación personal, son más útiles y eficaces. Quizá dentro de unos meses la marca francesa se decida a abandonar su personal sistema de intermitentes que no vuelven a su posición normal después de ser utilizados.

El acabado es de lo mejor que hemos visto en coches de la marca. Asientos y paneles de puertas en lana de primera calidad y detalles de gran nivel colocan al BX GT en primera línea en este apartado. Por

**ENSAYO: CITROEN BX 19 GT**



El motor del nuevo Citroën es un dos litros. Gran elasticidad y buenas prestaciones lo caracterizan. El tablero de instrumentos ha sido totalmente renovado. Las llantas son distintas y siguen la línea de los diseños Citroën

FOTOS  
JOFFE PEIRAT

Otro lado, el coche también incluye elevallas para plazas delanteras y traseras, cierre centralizado, y un complejo ordenador de a bordo que, cuando se sabe utilizar, transmite al conductor una completísima información acerca de los consumos reales, instantáneos, medios, velocidad de marcha tiempo de la misma, avisadores acústicos de llegada, medidores de promedios, y un largo etc... De modo que en este apartado el Citroën BX 19 GT se coloca entre los primeros.

**La estabilidad. muy buena**

Pasando a analizar el comportamiento general del vehi-

culo en marcha, lo primero que hay que destacar es el apartado de la estabilidad. En todo momento, el comportamiento del BX GT es bueno y sólo en casos muy aislados tiende a irse de delante. En general la suspensión se porta perfectamente estando a la altura de las prestaciones.

La frenada es como en la mayoría de los Citroën muy buena. El único «pero» que se le puede achacar es especial tacto del pedal, con muy poco recorrido y que hace que haya que acostumbrarse un poco a manejarlo. Por lo demás, la frenada es eficaz.

La dirección es verdaderamente suave, incluso diría que demasiado suave. En recorridos urbanos, aparcamientos,

etc., es magnífica. El conductor no tiene que hacer fuerza para manejarla y la comodidad es increíble. Sin embargo, circulando rápido se pierde un poco de tacto.

Las prestaciones son muy brillantes sobre todo si lo comparamos con las medidas durante la prueba del BX 16 que ya era rápido. La velocidad máxima cronometrada durante la prueba supera sensiblemente la anunciada por el fabricante y eso sin estar nuestra unidad rodada del todo. La elasticidad del motor es asimismo uno de los puntos fuertes, recuperando perfectamente. Este apartado es también uno de los más brillantes del nuevo modelo que se diferencia precisamente por esta cualidad: Una mayor rapidez con



**LO MEJOR:**

- Prestaciones brillantes
- Comportamiento sano
- Equipamiento y acabado

**LO PEOR:**

- Dirección excesivamente suave

**FICHA TECNICA**

**Motor**

Disposición delantero transversal. Cilindrada: 1.905 cc. Diámetro x carrera: 83/88 mm. Material del bloque/culata: aleación ligera/aleación ligera. Situación árbol de levas en culata. Alimentación: carburador Solex doble cuerpo con starter automático. Relación de compresión: 9,3:1. Potencia máxima: 105 CV DIN a 5.600 r.p.m. Por motor máximo: 16,5 mKg a 3.000 r.p.m.

**Transmisión**

Cambio de 5 marchas. Embrague Tipo monodisco en seco de diafragma. Diámetro: 200 mm. Mandos mecánico. Desarrollos finales de las marchas (km/h x 1.000 r.p.m.): 1.ª, 8,85; 2.ª, 15,56; 3.ª, 21,52; 4.ª, 27,40; 5.ª, 33,86; M.A. Grupo final. Tipo recto helicoidal. 3,688:1 (16/59).

**Equipo eléctrico**

Encendido. Tipo: electrónico integral. Batería de 12 V y 45 Ah. Generador: alternador Bosch de 50 A y 675 W.

**Carrocería - Bastidor**

Carrocería de 2 volúmenes y 5 puertas. Estructura portante: monocasco autoportante. Suspensión delantera: ruedas independientes tipo McPherson, bloque de esfera hidroneumática y amortiguadores incorporados en el bloque. Barra estabilizadora. Suspensión trasera: brazos longitudinales tirados, bloque de esfera hidroneumático y amortiguadores incorporados en el bloque. Dirección de cremallera: asistida. Desmultiplicación de 15,5:1. Diámetro de giro: 10,35 m. con 2,8 vueltas del volante. Frenos delanteros de disco de 266 mm. de diámetro. Frenos traseros, de disco de 224 mm. de diámetro. Asistencia: circuito de alta presión. Neumáticos: Michelin MXV, de 165/70 SR 14 de medida en llantas de chapa, de 5 pulgadas.

**DATOS DE INTERES:**

Precio final en la calle: 1.517.000 ptas.  
Consumos medios durante la prueba: 13,9 litros/100 Kms.  
Velocidad máxima: (Oficial 185 Km/h.) DURANTE LA PRUEBA: 187 Km/h.  
Aceleración de 0-100 Km/h.: 11,1 segundos (durante la prueba).

respecto a los restantes de la gama BX.

**Conclusión**

En resumen, creo que el nuevo Citroën BX 19 GT es un buen coche. Tal y como apuntábamos anteriormente, el BX GT junto con el nuevo R-18 GTX vienen a rellenar un hueco existente y que tiene una buena aceptación. Son muy numerosos los conductores que gustan de ir rápido pero que tienen unos condicionamientos familiares. Un confort destacado, especialmente para el conductor que tiene en el puesto de conducir un lugar agradable, unas prestaciones brillantes y un comportamiento sano

son, conjugadas con las virtudes «familiares» de todos los BX, los puntos a favor. En contra quizá un precio ligeramente mayor que la competencia —excusado en parte por un equipamiento ejemplar— y una dirección excesivamente suave. Los consumos son un poco más altos de lo que pensábamos, aunque en su defensa hay que señalar que el recorrido urbano al que lo sometimos (parte habitual en nuestras pruebas) fue durísimo al llevarse a cabo durante las fiestas navideñas con un tráfico inusual. El balance final sin embargo es ciertamente positivo.

**Fernando Lobón**

Rallyes

## Interesantes planes de los equipos provinciales



Juan Felip, de nuevo con el Copa



Paco Martell un modesto que puede progresar en el 85

La temporada que ha terminado ha sido muy importante para el automovilismo castellanense. Por una parte, la entidad organizadora de las pruebas habituales en nuestra provincia, el Automóvil de Castellón, decidía por fin incluir un nuevo rallye que se celebró en el mes de noviembre con notable éxito. Por otro lado los pilotos y equipos castellanenses se prodigaron más que nunca en actuaciones fuera de la provincia, siendo la primera vez en muchos años que un equipo de la provincia afronta

ba en su totalidad el campeonato regional de rallyes consiguiendo al final del mismo una brillante clasificación. Igualmente, otros equipos de la provincia efectuaron salidas a otras zonas, como el caso de Juan Felip o Diego Herrera, o incluso el novel Miguel Ferrate con la que la representación castellanense fue más numerosa que en años anteriores.

Para la temporada 85 los planes son importantes. En primer lugar, el equipo más puntero de la provincia, el del concesionario

Marzá de Castellón podría dar el «campanazo» si prosperan los intentos de su gerente Jaime Alcón en torno a la participación de Jesús Reig al volante de un coche alto nivel como puede ser el Audi Quattro. De todas formas lo que es seguro es que tendremos al equipo Marzá de nuevo en el campeonato regional. Junto a ellos, Diego Herrera y Talleres Castalia también afrontarán con bastantes medios el campeonato regional al volante de la última adquisición, el Renault 5 Copa Turbo con el que

ya han tomado parte en las dos últimas pruebas del campeonato regional 1984. A pesar de que tanto los hombres de Talleres Castalia como el resto de los participantes más modestos como Andrés Pérez, Francisco Martell, Juan Felip, etc., son escasos todos intentarán mejorar sus clasificaciones de la pasada temporada, con lo que la representación castellanense en pruebas del campeonato regional de rallyes será en 1985 mucho más interesante.

Noticias  
Auto'85

**Circuito en Gerona** la Diputación de Gerona está dispuesta a asumir el posible déficit de explotación del circuito de fórmula-1 de Cataluña, si éste se instala en el término municipal de Caldas de Malavella, manifestó el vicepresidente de esta corporación, Miguel Callís.

Callís presidió las conversaciones al respecto desarrolladas en Gerona entre representantes del Real Automóvil Club de Cataluña, la Diputación gerundense y clubes y entidades deportivas catalanas.

Según un estudio encargado por el RACC, el circuito supondría a un déficit inicial de unos 30 millones anuales si se instala en la citada población y sería rentable si se sitúa en un radio no superior a los 30 kilómetros de Barcelona, pero no existen terrenos disponibles, por lo que parece decidida la construcción en Caldas de Malavella.

El presupuesto de construcción del circuito se eleva a unos 1.000 millones de pesetas, habiendo ofertado el Ayuntamiento de Caldas de Malavella los terrenos correspondientes.

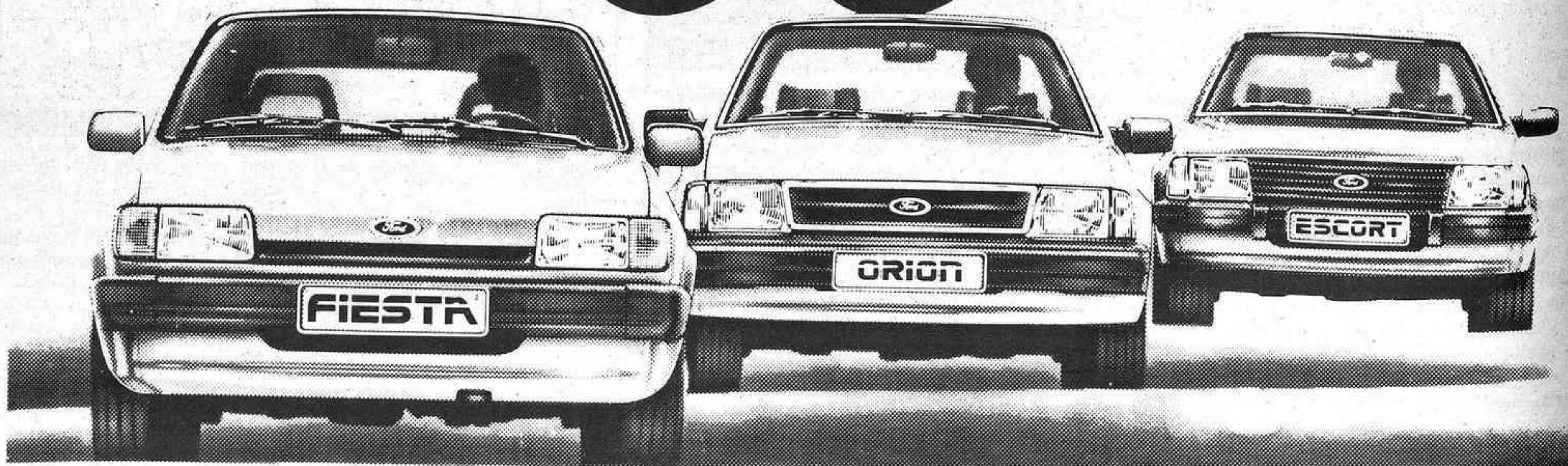
El citado presupuesto sería sufragado con cargo a los socios del Automóvil Club, aportaciones de la Generalitat y de la Secretaría de Estado para el Deporte.

# PRUEBE LOS NUEVOS FORD DIESEL

Ahora ya hay una opción Diesel para cada necesidad. Con el nuevo Fiesta Diesel, el nuevo Orion Diesel y el nuevo Escort Diesel, Ford le ofrece la gama más completa y económica del mercado.

Un nuevo motor de 1.600 c.c. creado especialmente para gasoleo, con un consumo record: desde 3,8 litros a los 100 Kms. Toda una lección de economía.

# DESDE 3'8 L./100 Kms.



PRUEBELOS EN:

CONCESIONARIO



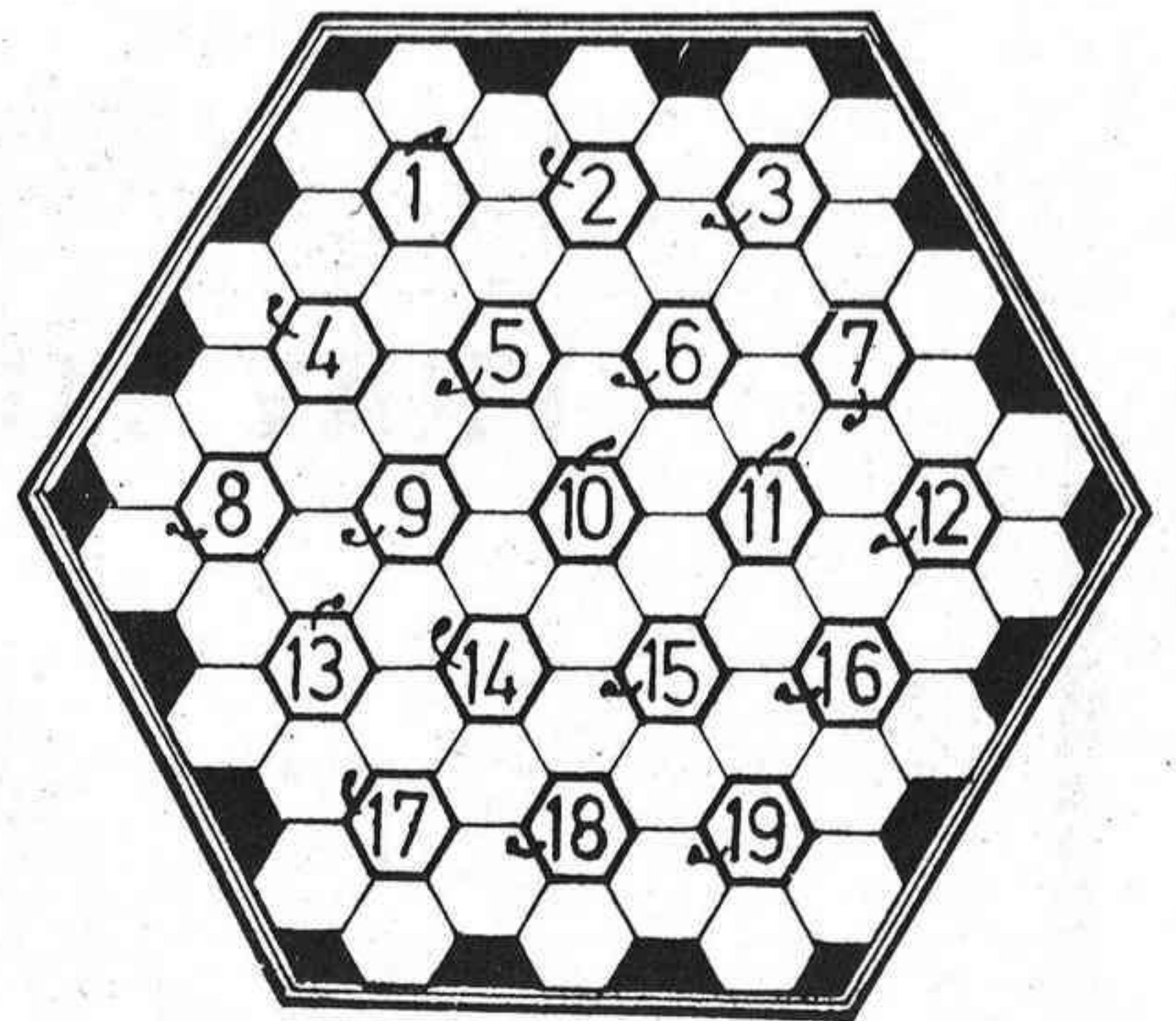
**LUIS PRADES S/A**

Avda. Vall de Uxo, 25 - Tel. 215511 - CASTELLÓN





**EL EXAGONO**



1: Guarida de ciertos animales.- 2: Arrimes por la espalda.- 3: De color del oro.- 4: Pasar algo por el arel.- 5: Nombre de mujer.- 6: Perteneciente al sodio.- 7: Palpitación.- 8: Sazonara con sal.- 9: Mujer rústica.- 10: Embestir.- 11: Instrumento músico.- 12: Quitara la vida.- 13: Zorra.- 14: Apresara por sorpresa.- 15: Posarse el hidroavión.- 16: Enramada.- 17: De pelo blanco.- 18: Tumar el viento las mieses.- 19: Dama, señora.-

**SOLUCION**

1: Oseras.- 2: Adoses.- 3: Dorado.- 4: Arelar.- 5: Teresa.- 6: Sódica.- 7: Latida.- 8: Salara.- 9: Paleta.- 10: Atacar.- 11: Citara.- 12: Matara.- 13: Raposa.- 14: Copara.- 15: Amara.- 16: Ramada.- 17: Canoso.- 18: Acamar.- 19: Madama.-

**HOROSCOPO PARA HOY**

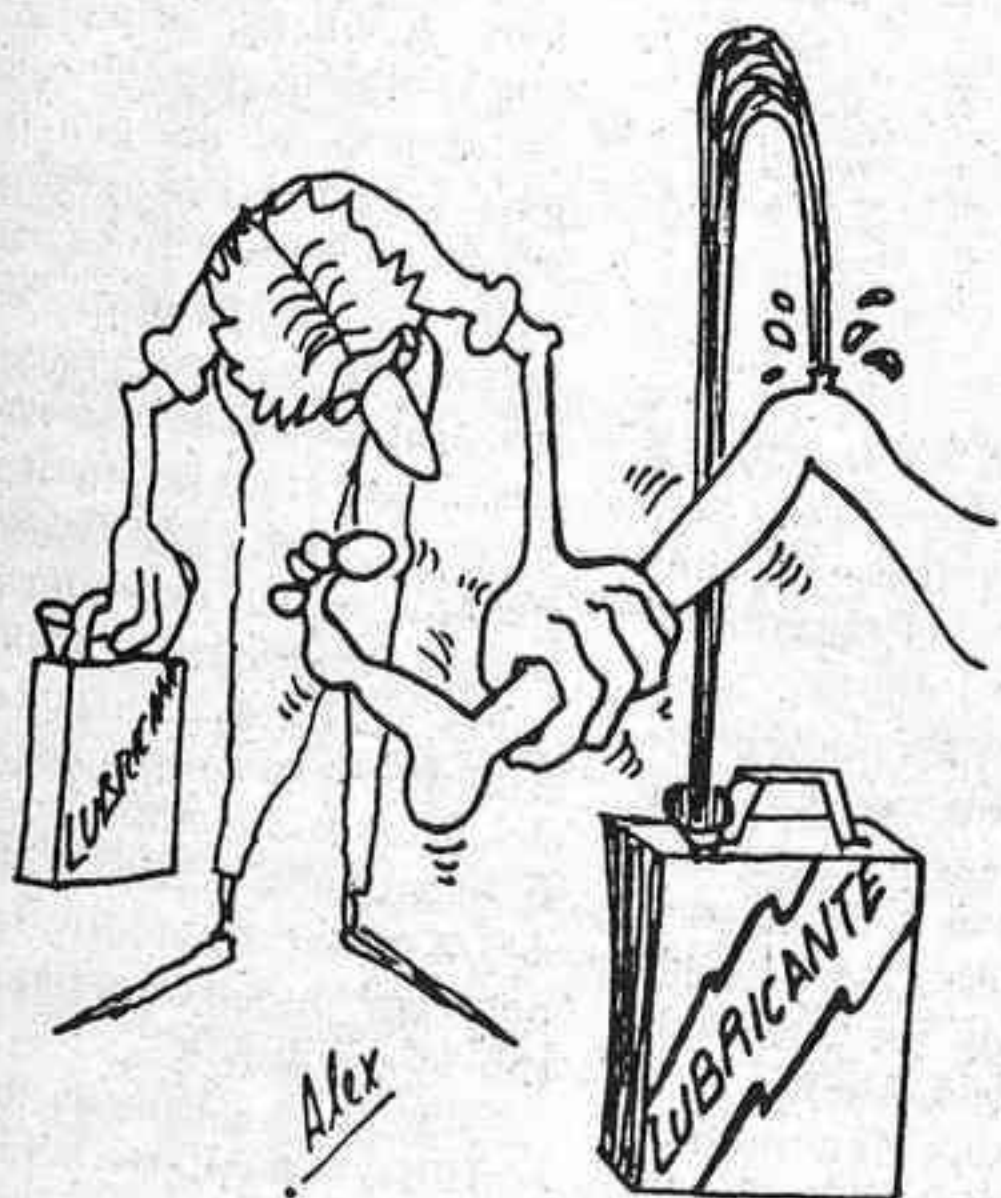
<p><b>A</b>ries (21 marzo a 20 abril)</p> <p>SALUD.- Buena. TRABAJO.- Sea razonable y no siga buscándose problemas con esa actitud absurda. AMOR.- Oportunidad de éxito.</p>	<p><b>C</b>ancer (21 junio a 21 julio)</p> <p>SALUD.- No se encontrará con demasiada energía; descanse y cuídense más. TRABAJO.- Nada se interpondrá en su camino en el campo de los negocios. AMOR.- Bueno.</p>	<p><b>L</b>ibra (23 sept. a 22 oct.)</p> <p>SALUD.- Posibilidad de erupción de tipo alérgico. TRABAJO.- Emplee su imaginación para convencer a sus superiores de que sus ideas son excelentes.</p>	<p><b>C</b>apricornio (21 dic. a 19 ene.)</p> <p>SALUD.- Cuídense más y no se abandone de ese modo. TRABAJO.- Su ambición aumentará, lo mismo que su determinación de seguir adelante con sus planes.</p>
<p><b>T</b>auro (21 abril a 20 mayo)</p> <p>SALUD.- Muy buena. TRABAJO.- No se complique la vida corriendo riesgos innecesarios. AMOR.- Situación tirante.</p>	<p><b>L</b>eo (22 julio a 21 ago.)</p> <p>SALUD.- Excelente. TRABAJO.- No se muestre ambicioso hasta ese extremo. AMOR.- Reflexione antes de dar un paso en falso.</p>	<p><b>E</b>scorpión (23 oct. a 22 nov.)</p> <p>SALUD.- Perfecta. TRABAJO.- La interferencia de sus familiares en sus negocios le creará problemas. AMOR.- Discusión violenta.</p>	<p><b>A</b>cuario (20 ene. a 18 feb.)</p> <p>SALUD.- Excelente. TRABAJO.- Tendrá ocasión de concentrarse en su trabajo sin que nada ni nadie le perturbe. AMOR.- Normal.</p>
<p><b>G</b>eminis (21 mayo a 20 junio)</p> <p>SALUD.- Molestias de tipo intestinal. TRABAJO.- No trate de emular a nadie; sólo conseguiría hacer el ridículo.</p>	<p><b>V</b>irgo (22 agosto a 22 sep.)</p> <p>SALUD.- Buena. TRABAJO.- Proteja su reputación; cualquier crítica podría serle muy perjudicial en estos momentos.</p>	<p><b>S</b>agitario (23 nov. a 20 dic.)</p> <p>SALUD.- Buena. TRABAJO.- Maneje el dinero con cautela. AMOR.- La persona amada se mostrará esquiva y difícil; tenga paciencia con ella.</p>	<p><b>P</b>iscis (19 feb. a 20 mar.)</p> <p>SALUD.- Pasable. TRABAJO.- No permita que el rencor le muevan a aceptar ese ofrecimiento. AMOR.- Sus ansias amorosas no serán correspondidas.</p>

**ZEUS EL FUTURO ES HOY ZEUS**  
DISCOTHEQUE

Oswaldo Natucci

**El superlubricante**

Es conocida por el nombre de bionica. Y es la disciplina que estudia los sistemas vivientes desarrollados a lo largo de millones de años para tratar de aplicar sus principios a sistemas artificiales. Gracias a ella, últimamente se ha llegado a la conclusión de que ningún lubricante industrial tiene las extraordinarias propiedades del *líquido sinovial*: en los organismos vivos cumple la misión de reducir la fricción superficial de cartílagos cuando éstos rozan entre sí. Su estructura físico-química es similar a la del cristal líquido empleado en pantallas de calculadoras y otros equipos microelectrónicos. Se ha probado en la Universidad de Rostov, Unión Soviética, lubricando articulaciones de metal, vidrio y cuarzo con resultados nunca vistos. Con ayuda de nuevos lubricantes artificiales, imitadores del *líquido sinovial*, se espera aumentar la duración de piezas en cualquier dispositivo mecánico que contenga partes móviles. También disminuir sensiblemente la resistencia de tuberías que transportan fluidos.



© Servicios Especiales de EFE. Prohibida la reproducción



**UNA DISCOTECA EXTASIS DE LUZ, COLOR Y...**

**...¡SUPERSONIDO!**

Dr. ALFREDO MOLES/BLANKITO  
**Que se sepa**



**EL MÉDICO JAPONÉS FUJIKAWA, CIRUJANO ORTOPÉDICO DE KEIL, JAPÓN, HA SIDO EL PRIMERO EN SUSTITUIR LOS LIGAMENTOS HUMANOS DAÑADOS, POR OTROS ARTIFICIALES.**



## LA PLUMA

# FRAY TORIBIO MOTOLINIA

Por Rafael Castro Pereda (\*)

**D**ESCUBIERTA la península del Yucatán en 1517, Hernán Cortés y su expedición conquistan México. Y en esa ciudad, muerto ya el gran Moctezuma, se produce uno de los episodios capitales de la acción española en América. Doce frailes franciscanos a quienes Cortés esperaba junto a los principales jefes mexicanos, entre ellos Gatemuz, se presentan con los pies descalzos y los hábitos rotos, sin caballo ni signos exteriores de poder o riqueza, tras una larga caminata desde el puerto de Veracruz.

Confiesa Bernal Díaz del Castillo, testigo ocular de los hechos, que ya habían sido anunciados aquellos frailes a los naturales de aquellas tierras como «hombres de mucha mejor vida» que ellos (acto de humildad en medio de una cruel guerra de conquista) «para que les diesen a entender los razonamientos y predicamentos que les decíamos que eran verdaderos». Vienen, pues, a no poca tarea, a auxiliar a otros en la búsqueda de la Verdad-verdad que hoy puede parecerse no tan verdadera, pero de que lo era para aquellos hombres del siglo XVI, eso es indisputable.

Al ver a los frailes en las afueras de ciudad México, el mismo Hernán Cortés, junto a su Estado Mayor, cae de rodillas frente a ellos y les besa los hábitos. Si esto fue calculado por el conquistador o no nunca lo sabremos, pero lo cierto es que Gatemuz y los suyos se quedaron perplejos, llenos de asombro por aquel gesto de Cortés. Ni siquiera permitió el gran conquistador, el centauro vestido de plata, el que había doblegado aquellos mexicanos, que Fray Martín de Valencia le besara la mano. La escena debió haber sido de tal fuerza poética y de tal modo impresionante que uno de aquellos indios levantó la voz para exclamar «motolinía, motolinía». Uno de los frailes preguntó el significado y le indicaron que «pobreza» en castellano. Y he aquí que el fraile adopta el vocablo mexicano como nombre y escribe después una historia de los indios bajo la firma de Fray Toribio Motolinía.

**R**ELATO el hecho porque me parece capital. Este episodio establece el contraste sin posibilidades de equívoco entre lo que ocurre en la América nuestra y la conducta de otras potencias colonizadoras de la época. Si ese fraile español hubiese llegado a suelo americano por simple codicia, como sin duda llegaron muchos de sus contemporáneos, si ese fraile hubiese venido sólo a buscar oro, entonces le conoceríamos por sir Francis Drake, pero nunca por Motolinía. Porque ese hombre que le dobló a los americanos y al que le dolieron los americanos vino para quedarse, vino a incorporar otro mundo a su propio mundo.

Sabía muy bien Fray Toribio Motolinía que para incorporar aquel mundo al suyo, debía antes incorporarse a él. Adopta sin reservas una palabra, un nombre mexicano lleno de mundo y de vida: «Pobreza». Y al adaptarlo se transforma, gracias a la magia de la palabra, en todo un símbolo histórico.

Hay en ello una actitud distinta del que llega a tierras ajenas a establecer bastiones militares o puertos comerciales, oero nunca a incorporarse al mundo con el que entra en forzoso contacto para después incorporar ese «nuevo» mundo al suyo.

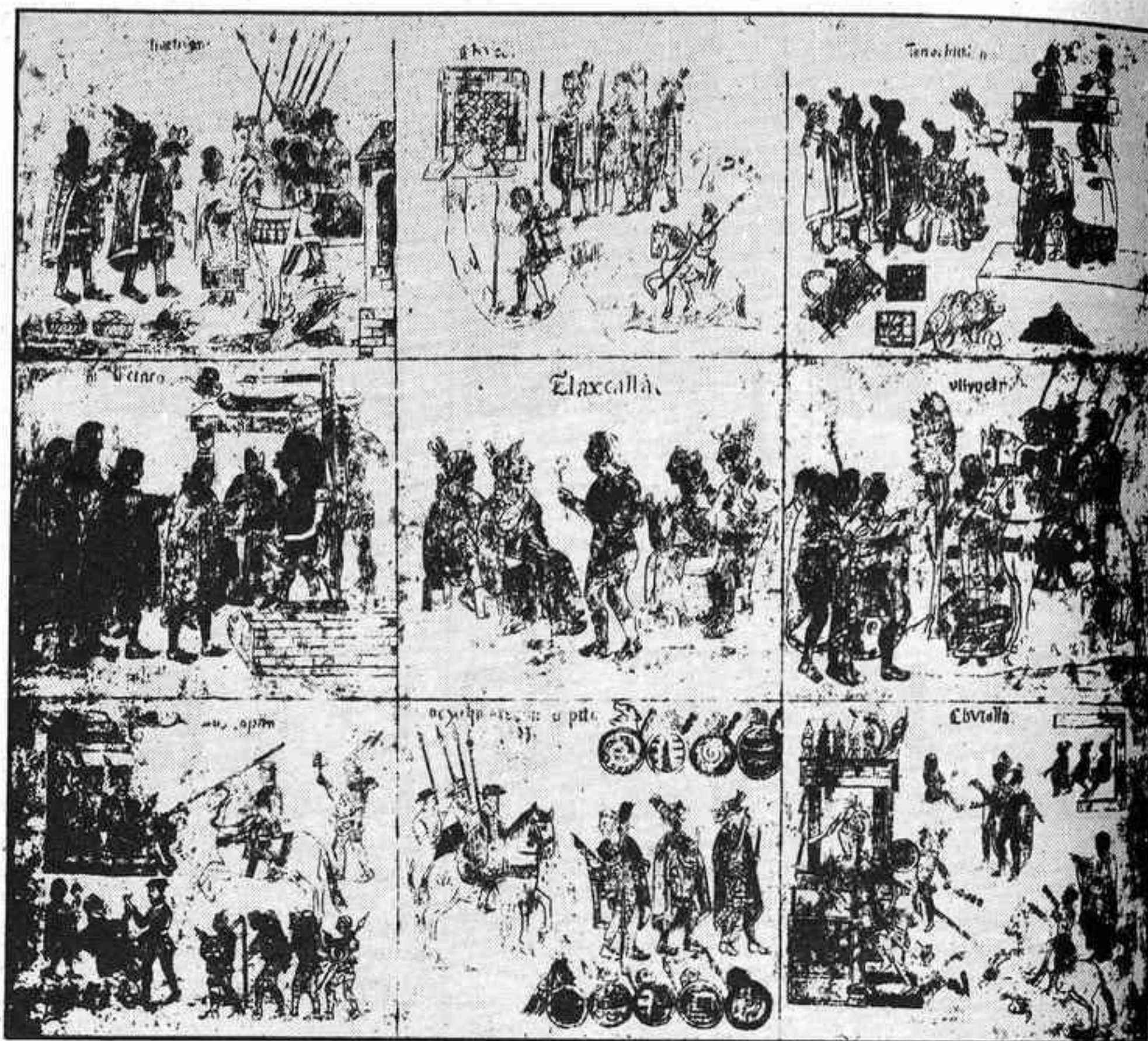
Este episodio lleva toda la sustancia que alimentó la acción española en América. Si no entendemos el alcance de este hecho como símbolo de los fundamentos que animaron y orientaron la política de la Corona española en el Nuevo Mundo no alcanzaremos a comprender, más allá de las injusticias y la depredación que tuvieron lugar en América, el verdadero sentido de la conquista y colonización de nuestro continente.

La Cruz que sigue a la espada del conquistador es algo más que el andamiaje ideológico con que se recubre o legitima la violencia. La fe católica fue para España y los españoles que emergieron de siete siglos de lucha contra el poder islámico, algo más que un motivo de unidad nacional, que un disfraz para el nuevo

Estado universal que logró la voluntad y la política de Castilla. Hoy puede parecerse ridícula la mentalidad religiosa del siglo XVI, pero nada nos autoriza a hacer de nuestras propias creencias la medida con que ha de enfrentarse y valorarse la historia de nuestros antepasados. Lo que para nosotros luce hoy como fruto de la ignorancia o el fanatismo religioso para toda una sociedad en el siglo XVI era el fundamento mismo de la vida humana. El cristianismo aseguraba al hombre de aquella época un lugar en el mundo; se podía vivir marginado del poder, de la riqueza económica, se podía ser un sirviente o un vasallo, pero la incorporación a la cristiandad mediante el bautismo le aseguraba al más miserable un sitio, un lugar dentro de aquel universo enraizado en la creencia religiosa. No será ni un paria ni un huérfano en el mundo.

**E**L catolicismo permitió a los reyes cristianos de la península ibérica unirse contra el poder invasor del Islam en una guerra de reconquista que duró siete siglos, en los que además se convirtió con los musulmanes y se produjo una síntesis cultural de las más ricas y fecundas que se han dado. Y después sirvió a los reinos de Castilla y Aragón para construir el primer Estado europeo con una coherencia entre sus partes nunca antes vista.

Por otra parte, la vieja Hispania heredó de Roma la idea de «imperium» que animó el brazo del conquistador romano. La «pax» romana fue una paz conquistada por legiones armadas que se avalanzaban sobre los pueblos mediterráneos, pero a esas legiones seguía una obra civilizadora que incluía las instituciones romanas y su derecho, la más formidable de todas. Acusar a Roma de «imperialismo» es recurrir a un concepto y un fenómeno que surge en el siglo XVIII, cuya característica principal es el establecimiento de mercados y bastiones militares. La idea del «imperium» occidental nace por primera



Hernán Cortés y doña Marina

vez con el gran Alejandro Magno. Grecia avanza sobre otros territorios y en todos ellos funda ciudades y lleva sus propias instituciones.

Sólo ello hace posible que tras la muerte de Alejandro Magno surjan por todo el Mediterráneo y aún en el Oriente Lejano, formidables formaciones políticas con el cuño griego y de características helénicas innegables. Ahí está Bizancio, para solo mencionar un caso.

Esa idea de «imperio universal» la encontramos también en Roma, estructurada magníficamente. Al morir el imperio romano es la Iglesia Católica la heredera de ese ideal, adquiriendo entonces un sentido espiritual. Y España, la España romanizada y católica, se sentirá la defensora de ese ideal en la Tierra. Otra cosa no explica su voluntad y testarudez en actuar como el brazo armado de la Iglesia Católica en el mundo hasta desangrarse en guerras sucesivas contra los infieles de Oriente y contra los reformistas protestantes de Occidente. España se sintió directamente responsable de toda la cristiandad, portadora de una misión universal en la que dio de sí todo lo que podía dar. Ello explica también que en el momento del Renacimiento, cuando emergía la modernidad, España se cerrará

en sus fronteras a defender a capa y espada el Viejo Mundo, que era su mundo, el mundo que ella misma había ayudado a crear y sostenido con sus riquezas y su sangre contra las embestidas del Islam. Si el poder turco no asoló Occidente, fue España en Lepanto quien alzó la espada y lo contuvo.

**C**UANDO se acusa a España de medieval como quien esgrime el más terrible de los epítetos se peca de una enorme ignorancia, España no podía ser otra cosa que medieval y, sin embargo, llevó sobre sus hombros todo el peso de la modernidad. Grande es la deuda de Occidente con la Hispanidad.

Estos dos fenómenos: La fe católica y la idea de «imperium», son la clave de toda la acción española en América. Es revelador el hecho formidable y sin precedentes de que en la carta que Fernando el Católico hace llegar al Papa bajo la firma de Cristóbal Colón como propaganda para obtener las bulas que permitieron su acceso a tierras americanas, se habla de América como el futuro refugio de la cristiandad. Esto es extraordinario, porque lo

que Fernando el Católico hace es establecer las bases sobre las que se edificaría el imperio ultramarino español. Por eso, después de la espada, llegan los frailes y llegan para quedarse. Toda la obra de España en el Nuevo Mundo está diseñada para perdurar, es una obra coherente, regida por principios jurídicos, económicos, políticos y religiosos armónicos, al margen de que conquistadores o encomenderos sin escrúpulos no respetasen las leyes. Negar esto es negar las propias bases, las raíces de la vida y las instituciones americanas. España quiso extenderse hasta América, incorporarse a ella e incorporar América a su propio mundo. Y el indio americano tuvo un lugar en ese mundo, a pesar de todos los horrores que caracterizaron la conquista.

«Por la fe católica», ha escrito con pasmoso acierto Octavio Paz, «los indios, en situación de orfandad, rotos los lazos con sus antiguas culturas, muertos sus dioses tanto como sus ciudades, encuentran un lugar en el mundo».

La diferencia con la colonización anglosajona en la misma América es, en ese sentido, radical.

(\*) Premios Internacionales de Periodismo «Rey de España 1984», al mejor trabajo relacionado con el quinto centenario del Descubrimiento de América.